



Infojournal der
Unternehmergemeinschaft
für alle Bürger des Marktes

Markt Schwaben 2030 e.V.

Ihre Unternehmen vor Ort



Ausgabe 1 // März 2018

Es summt

Markt Schwabens
Aktionen zur
Pflanzenvielfalt // 16



Freies Netz

Test BayernWLAN
am Marktplatz // 9

Leben für das Heimat- museum

Leni Pelzer // 18

Rein oder raus?

Hunde erlaubt // 30



Citygutscheine auf dem Vormarsch

Gerne gekauft, geschenkt und eingelöst // 3



Unser neues Wohnen

Auch wenn mehr und mehr die Digitalisierung gleichsam in der Immobilienbranche Einzug hält, wird der persönliche Kontakt bei uns ganz groß geschrieben und steht an erster

Stelle. Ein persönliches Gespräch oder Telefonat ersetzt viele Mails.

Seit 1997 befindet sich in Markt Schwaben, Alte Bräuhausgasse 5, die vom Inhaber Thomas

Schlappinger geführte Firma Schlappinger Immobilien & Finanzierungen.

Gerne sind wir Ihnen bei der Lösung Ihrer Immobilienwünsche behilflich – vom Erstge-

spräch, bis zur Schlüsselübergabe und selbstverständlich auch danach.

Hierzu sind wir Ihr Partner und freuen uns auf Ihren Besuch in unserem Büro oder auf ein Telefonat.

Ihr Thomas Schlappinger

**** **seit 1997** ****

Schlappinger

Immobilien & Finanzierungen

www.schlappinger-immobilien.de



Alte Bräuhausgasse 5 · 85570 MARKT SCHWABEN

Telefon 081 21/43 71 49 · Fax 081 21/43 71 50

info@schlappinger-immobilien.de





Kaufen

Verkauft werden die Citygutscheine zum Nennwert von zehn Euro pro Stück derzeit bei

Blumen Frick | Marktplatz 28
 Riexinger Friseure | Bahnhofallee 1
 Schlappis Frauenzimmer | Erdinger Straße 12
 Marmeladenherz | Marktplatz 8

Einlösen

In diesen Geschäften können die Citygutscheine eingelöst werden:

Blumen Frick | Marktplatz 28
 Riexinger Friseurteam | Bahnhofallee 1
 Schlappis Frauenzimmer | Erdinger Straße 12
 Marmeladenherz | Marktplatz 8
 Schreibwaren Schiegl | Marktplatz 9
 Kirik Süpermarket | Marktplatz 23
 EBC Computer | Marktplatz 16
 Piller Uhren-Schmuck-Augenoptik | Marktplatz 9
 Bauzentrum Schmitt | Finsinger Straße 10
 Media@Home Götze | Marktplatz 8
 Wäsche am Marktplatz | Marktplatz 7
 Wirtshaus im Oberbräu | Marktplatz 25
 Rupprich Das Wohnwerk | Ebersberger Straße 8
 Schweiger Brauhaus | Ebersberger Straße 26
 Pustebume | Marktplatz 26
 Schlappinger Immobilien | Alte Bräuhausgasse 5
 Kipfelsberger | Marktplatz 11
 Floraldikum | Ebersberger Straße 8
 Munich Pixels | Ebersberger Straße 19-21
 Kiermaier (Forever med) | Habererweg 40
 Steinmetzbetrieb Eisl | Anzinger Straße 25
 Esso Station Markt Schwaben | Ebersberger Straße 46
 Overnext Nail & Kosmetics | Seifensiedergasse 4
 HUBSIE | Geltinger Straße 7 b
 Fonland | Herzog-Ludwig-Straße 18
 Heilpraxis Roseburg | Herzog-Ludwig-Straße 9
 Towasan Karate Schulen | Marktplatz 17/19
 Gästehaus am Turm | Gschmeidmachergasse 2-4
 Gesundheitszentrum Markt Schwaben Ansgar Spörlein & TEAM | Ebersberger Straße 3
 FS Physio-Praxis für Physiotherapie & Osteopathie | Dr.-Hartlaub-Ring 3

Es kommen regelmäßig weitere Akzeptanz- und Verkaufsstellen hinzu. Den aktuellen Stand gibt es auf der Homepage des Vereins unter <http://www.marktschwaben2030.de/unternehmen/city-gutscheine>. Beim Frühjahrsmarkt am Sonntag, 6. Mai, sind die Unternehmer mit einem mobilen Gutschein-Verkauf dabei. Auch dort können die Bons erworben werden.

Citygutscheine

Auf Erfolgskurs. Immer mehr Geschäfte beteiligen sich.

Die Suche nach dem richtigen Geschenk treibt viele Menschen oft zur Verzweiflung. Über was könnte sich der Beschenkte freuen? Über Blumen, Pralinen oder ein feines Essen? Ein Schmuckstück wäre aber auch nicht schlecht. Es ist natürlich auch eine Frage des Geldbeutels – die Entscheidung fällt schwer. Dank der Markt Schwabener Unternehmer aber ist sie jetzt kinderleicht. Der Unternehmerverbund hat einen eigenen Citygutschein ins Leben gerufen, mit dem man in vielen Geschäften in Markt Schwaben bezahlen kann. So kann man mit den Zehn-Euro-Bons kleine Freuden bereiten oder sie als Anzahlung für ein größeres Präsent verwenden. Die Einführung der lokalen

Einkaufsgutscheine im vergangenen Advent avanciert zum Renner. „Die Citygutscheine sind heiß begehrt“, freut sich Alois Rupprich, Vorsitzender von Markt Schwaben 2030. Die Unternehmer freut's, denn die Kaufkraft bleibt im Ort. Und für die Käufer sind die Citygutscheine ohne Risiko. Für zehn Euro gibt es einen Citygutschein im Wert von zehn Euro. Gebühren – auch beim Einlösen – fallen nicht an. Weiteres Zuckerl: Die lokalen Einkaufsgutscheine haben keine begrenzte Gültigkeitsdauer. Unser Tipp: Am besten einen kleinen Vorrat an Citygutscheinen kaufen und damit immer ein tolles Geschenk parat haben – für überraschende Einladungen und viele weitere Gelegenheiten. DO ➤

Inhaltsverzeichnis

Citygutscheine	3
Die Osterkrone auf dem Marktbrunnen	4
Der Frühjahrsmarkt	5
Unternehmer-Fortbildung zu GoBD	6
BayernWLAN am Marktplatz.....	9
Mobbing	10
Bayern Trophy Markt Schwabener Au	12
Update Weisser Ring e.V.	14
Pflanzenvielfalt in Markt Schwaben	16
Nachruf Leni Pelzer	18
Weiherspiele 2018	21
Unser Osterrezept	23
Interview Sylvia und Oliver Götze	24
Rückblick Nikolausspaziergang	25
Das Maibaumfest	26
THW Festprogramm / VHS Angebote	28
Hunde erlaubt / Terminhinweis JHV / Impressum	30
Aktuelle Mitgliederliste	31



Osterzeit an unserem Marktbrunnen

Die liebevoll geschmückte Osterkrone des Verschönerungsvereins Markt Schwaben

Auch in diesem Jahr kann die Osterkrone auf dem Marktbrunnen bewundert werden.

Eine schöne Tradition

Dieser Brauch stammt ursprünglich aus Franken und diente der Verehrung des Wassers und als Zeichen der Fruchtbarkeit.

Der Verschönerungsverein übernahm diese schöne Tradition und präsentierte 2012 erstmalig den Marktbrunnen mit einer aufwändig geschmückten Krone als Osterbrunnen.



Mit der Planung begann man aber bereits im Herbst 2011. Der von Reinhard Frick zur Verfügung gestellte eiserne Unterbau wurde vom mittlerweile verstorbenen Alois Rapolder in Handarbeit geschweißt und diente ursprünglich als Richtkrone.



Auch dieses Mal wurde jede helfende Hand benötigt, um die Krone zu binden. Zehn bis zwölf freiwillige Helfer kamen auf dem Hof der Familie Adlberger zusammen, um aus dem nackten Gestell eine schöne Osterkrone werden zu lassen.

Diese Arbeit fand heuer bereits am Samstag, 17. März, statt. Ihr Können beweisen mit der Hauptarbeit, dem Binden der Krone, die fachkundigen Hände von Reinhard Frick und Pauline Aigner, Natalie Frick kümmert sich um die Buchsgirlanden. Alle weiteren Helfer bereiten die von Josef Blasi gespendeten Buchszweige zum Binden vor. Am Samstag vor Palmsonntag wird dann die Krone mit Hilfe eines Anhängers vom Adlberger Hof zum Marktbrunnen befördert und von Mathias Adlberger mit dem Frontlader auf den Brunnen gehoben.



Mit Spanndrähten wird nun die schwere Osterkrone vor Wind und Übermütigen an einem eigens dafür von Franz Kolbeck gefertigten Ring gesichert. Passend zum Palmsonntag kommen dann bunte Bänder und Palmbuschen an die Krone. Neben dieser Tätigkeit werden auch noch die Beete und Schalen rund um den Marktbrunnen, um die sich der Verein schon seit Jahren kümmert, gesäubert und bepflanzt.

Kinder bemalen die Eier

Erst am Karsamstag erhält die Krone die bunten Eier, da dann offiziell die Fastenzeit vorbei ist. Die schönen bunten Eier wurden vor einigen Jahren von den Kindern aus den zahlreichen Markt Schwabenern Kindergärten künstlerisch gestaltet.

Bevor sie allerdings zur Zierde verwendet werden konnten, wurden die circa 850 Eier in unzähligen Arbeitsstunden als bunte Eiergirlanden aufgereiht.

Die Osterkrone bleibt nun für ca. 2-3 Wochen auf dem Brunnen und erfreut die Bürgerinnen und Bürger.

Neue Mitglieder gesucht

Der Verschönerungsverein freut sich über neue Mitglieder, denen Schönes am Herzen liegt, die selbst Hand mit anlegen wollen und sich mit guten Ideen tatkräftig an den verschiedenen Projekten über das ganze Jahr hindurch beteiligen möchten. Auf der Internetseite des Vereins kann man die zahlreichen Tätigkeiten nachlesen.

www.verschoenerungsvereinmarkt-schwaben.de

Bei Interesse nehmen Sie bitte Kontakt mit Sylvia Götzte, Tel. 08121/ 3154 oder Natalie Frick, Tel. 08121/3870 auf.



offset-digitaldruck
brummer

Ihr Spezialist für

Geschäftsausstattungen
Werbedrucksachen
Broschüren / Bücher
Prospekte / Flyer
Banner • Leinwanddruck • Poster
Hochzeits- und Trauerkarten
Diplomarbeiten • Mailings
Personalisierungen
und vieles mehr!

NEU!!!



NEU!!!

Bahnhofstr. 11 • 85570 Markt Schwaben
Tel. 08121/22 37-42 • Fax 08121/468 77
E-Mail: satz@brummer-druck.de
www.brummer-druck.de

Eine Strohinsel für die Oster- hasen vom Verein Markt Schwaben 2030

Der Gewerbeverein wird am Karsamstag ebenfalls am Marktplatz präsent sein.

Schon einen Samstag vor Ostern wird eine Insel aus Strohballen, die von der Familie Adlberger gesponsert sind, aufgebaut.

Ab Karsamstag, den 31. März dient die Strohinsel als Kulisse für die bemalten Osterhasen der Unternehmer.

An diesem Tag wird ab 13 Uhr der Verein Markt Schwaben 2030 für die Besucher Kaffee und Kuchen sowie Eierlikör für die Erwachsenen anbieten. Für die kleinen Besucher gibt es Leckereien.

Jetzt hoffen alle, dass wir den Regenschirm daheim lassen können und freuen sich auf zahlreiche Besucher.

red ➔



Am 6. Mai ist Frühjahrsmarkt Kunsthandwerk, Delikatessen und vieles mehr...



Bunte Standl mit Naschwerk, Kunstgewerbe, Haushaltswaren sowie vielen weiteren Dingen – auch von der kuriosen Sorte – laden zu einem Bummel über den Marktplatz ab 10 Uhr ein.

Flanieren nach einem langen Winter, das gefällt vielen Menschen. Das erklärt auch, dass die Märkte in Markt Schwaben nicht an ihrer Attraktivität verloren haben.

Vier Märkte pro Jahr

Traditionell wird in Markt Schwaben zu jeder Jahreszeit ein Markt veranstaltet.

Kulinarisches

Foodtrucks für junge Leute, aber auch Spareribs, Bratwürste und Steaksemmeln erfreuen das Gemüt. Für die, die individueller speisen wollen, sind Langosch, Crêpes und Hamburger, aber auch vegane Speisen im Angebot. Zum Mitnehmen bieten Bauernstandl mit ihren Wurst- und Käsespezialitäten eine Vielfalt für jeden Geschmack. Natürlich kommen die Kleinen auch nicht zu kurz. Neben vielen verschiedenen Leckereien aus Schokolade, Nüssen und Fruchtgummi kehrt auch für manchen ein Stück Kindheit zurück. Als Attraktion wird ein Karussell für die Kinder vorhanden sein.

Geschäfte haben geöffnet

Auch die Geschäfte werden von 13 bis 17 Uhr geöffnet sein. Bei entspannter Atmosphäre kann so manches schöne sommerliche Stück erworben, neue Marmeladenkreationen erstanden, oder ein schönes Blümchen gekauft werden.

Das fröhliche Ambiente lädt auch zum Verweilen in den nahen Gasthäusern mit Biergärten ein, um den Frühling genüsslich zu feiern.

Mobiler Stand mit Citygutscheinen

Ein besonderer Service wird der mobile Stand des Vereins Markt Schwaben 2030 e.V. sein. Vorort können die Gutscheine erworben werden.

Gerne erklären die Mitglieder den Interessenten den Zweck der Gutscheine, dessen Vorteile und deren vielfältige Verwendungsmöglichkeit. Sie sind ein beliebtes Geschenk, das immer gut ankommt. Viele Markt Schwabener machen von dem neuen Angebot regen Gebrauch. SD ➔



Autohaus Bäuerle e.K., Geltinger Str. 2,
85570 Markt Schwaben
08121/476845-0 www.autohausbaeuerle.de



Alles unterliegt dem Wandel, so auch die Abläufe in einem Unternehmen. Vereinsmitglied Elisabeth Wörndl hat in einem kurzen Vortrag die Mitglieder über die kommenden Änderungen in der Buchhaltung, insbesondere der Kassenführung, informiert.



Unternehmer-Fortbildung

Auf der Höhe der Zeit Die Tücken der GoBD

Digitalisierung im Bereich der Buchhaltung ist in aller Munde – mancher kann es schon nicht mehr hören! Jeder Unternehmer sollte für sich und sein Unternehmen entsprechend vorsorgen.

Beim letzten Unternehmerstammtisch von Markt Schwaben 2030 e.V. präsentierte Steuerberaterin Elisabeth Wörndl (A. u. B. Treuhand Steuerberatungsgesellschaft) in einem Vortrag einige Eckdaten. Das Finanzamt prüft Buchhaltungen bzw. Aufzeichnungen verstärkt auf die Einhaltung der sogenannte

GoBD – Grundsätze zur ordnungsmäßigen Führung und Aufbewahrung von Büchern, Aufzeichnungen und Unterlagen in elektronischer Form sowie zum Datenzugriff.

Hört sich kompliziert an? Ist es auch! Genau deshalb stellen die GoBD einen neuen Prüfungsschwerpunkt durch die Finanzämter dar.

Die verschärften Anforderungen betreffen alle Unternehmen, die eine Buchhaltung bzw. Aufzeichnungen für steuerliche

Zwecke – also für das Finanzamt – erstellen. Also egal ob Handwerker, Unternehmensberater, Arzt, Apotheker, Einzelhändler oder Maschinenbauer etc. Die Vorschriften der GoBD gelten schlichtweg für alle Unternehmen unabhängig von der Unternehmensgröße.

Auch wenn noch viele Fragen ungeklärt sind und der Stand der Technik teilweise noch nicht alle Anforderungen in Detail erfüllen kann, eines ist sicher: Betriebsprüfer werden die Regelungen als zusätzlichen „Hebel“ anwenden. Hat der Unternehmer keine Vorsorge getroffen, kann es im schlimmsten Fall zu Zuschätzungen im Bereich von Umsatz oder Gewinn kommen.

Sobald Software im Betrieb genutzt wird, muss sie die GoBD erfüllen.

Word und Excel tun das nicht! Ausgangsrechnungen aus Word gehören der Vergangenheit an, da sämtliche Änderungen auch im Bereich der Stammdaten (Adresse etc.) jeweils nachvollziehbar bzw. wiederherstellbar sein müssen.

Betroffen sind ALLE elektronischen Systeme, die für die betriebliche Buchführung und somit für die Steuerfestsetzung relevante Daten liefern. Einzu beziehen sind daher auch sogenannte Vor- und Nebensysteme wie Programme zur Fakturierung, Kalkulation, Warenwirtschaft, die Zeiterfassung der Mitarbeiter, Zahlungsverkehr (online-Banking), Reisekosten, die Auftrags-App für die Außen-

dienstmitarbeiter, Bestellsoftware, Dokumenten-Management-Systeme und natürlich die Kassenbuchführung und das Buchhaltungsprogramm selbst. Sämtliche Lösungen müssen die Anforderungen erfüllen.

Verfahrensanweisung

Unternehmer sollten dafür sorgen, dass ihnen Testate und Zertifikate zur Erfüllung der GoBD vorliegen. Handbücher, Dokumentationen zur Einrichtung, Änderung, Mitarbeiter-einweisung etc. müssen für den gesamten Zeitraum der Aufbewahrungspflicht vorgehalten werden. Im Kern geht es außerdem darum, dass jeder Betrieb eine sogenannte „Verfahrens-anweisung“ (eine Art Prozessbeschreibung für die Buchführung) und ein internes Kontrollsystem (IKS) vorweisen sollte.

Seit 01.01.2018 können Prüfer des Finanzamts im Übrigen unangemeldet zu einer sogenannten Kassennachschau erscheinen. Dabei werden die zeitnahen Baraufzeichnungen und der tatsächliche Kassenbestand (Kassensturz) auf Übereinstimmung geprüft. Das Thema sollte nicht unterschätzt werden, da geplant ist, diese Prüfungen nicht nur bei den bargeldintensiven Betrieben vorzunehmen.

Frau Wörndl hat in ihrem Vortrag die Problematik anhand von verschiedenen praktischen Beispielen erläutert und empfohlen, dass jeder Unternehmer seinen Steuerberater auf notwendige Änderungen im betrieblichen Ablauf anspricht.

**EBC
COMPUTER**

... der EDV-Händler in Ihrer Nähe!

**einfach mehr
Service!**

Marktplatz 16
85570 Markt Schwaben
Telefon 08121/43 78 18
www.ebc-computer.de
info@ebc-computer.de



Der schönste Tag im Leben...

...soll natürlich perfekt sein.

Nicht nur die Location, das Menü, die Dekoration, die Musik und das Kleid, sondern auch das Aussehen der Haare und des Gesichts sind wichtig!

Wir zaubern Ihnen einen tollen Braut-Look nach Ihren Wünschen, passend zum Typ und zu Ihrem Brautkleid.

Auch für Ihren zukünftigen Ehemann, die Familie,

Trauzeugen sowie Gäste haben wir ein passendes Paket.

Unser Schwerpunkt liegt vor allem auf Natürlichkeit und Extravaganz. Weniger ist oft mehr. Ein Brautstyling, mit dem Sie sich voll und ganz

identifizieren können, sich wunderschön fühlen und das bis in die frühen Morgenstunden perfekt hält.

Wir freuen uns auf Sie!
Ihr Riexinger Friseur Team



Ich freue mich auf Sie, Ihre Claudia

10 Euro

Kennenlern-Gutschein

- einlösbar auf alle Dienstleistungen unseres Geschäftes
- ab einem Wert von 25 Euro
- nur für Neukunden
- pro Kunde nur ein Gutschein einlösbar. Nicht kombinierbar mit anderen Gutscheinen und Abos
- Gültig bis 30.6.2018

- Individuelle Beratung passend zu Ihrem Typ, Stil und Kleid
- Haarschmuck stimmig zur Frisur und Kleid
- Probetermin
- Brauttermin/Gästetermin bei uns im Salon, bei Ihnen zu Hause oder in gewünschter Location möglich*

*Frühere Termine außerhalb unserer Geschäftszeiten mit Aufpreis auf Anfrage möglich! Service außerhalb unseres Geschäftes auf Anfrage gegen Aufpreis möglich!

Beginnen Sie mit uns Ihren schönsten Tag...

Brautspezial

- Maßgeschneiderte Brautpakete
- individuelles MakeUp
- Brautservice für Zuhause



Gästespezial

- Hochsteck- und Flechtfrisuren
- Styling jeglicher Art
- Tages- und Abend MakeUp

RIEXINGER FRISEURE

Riexinger FriseurTeam GmbH
Bahnhofallee 1 · 85570 Markt Schwaben

Telefon 081 21 / 38 69

E-Mail: info@riexinger-friseurteam.de

www.riexinger-friseurteam.de

Facebook: Riexinger Friseurteam GmbH

Brautgutschein
10 %

Gästegutschein
10 €



Welche Vorsätze hatten Sie für das Jahr 2018?

War „endlich Patientenverfügung und co. angehen“ dabei?

Dann handeln Sie jetzt.

Ein besserer Zeitpunkt wird nicht kommen.

Niemand stellt sich gerne vor, wie das so wäre, wenn man sehr schwer erkrankt oder ei-



Unsere Bürohunde Holly und Butzi

nen schlimmen Unfall hat. Noch schlimmer ist die Vorstellung, in so einem Fall nicht mehr selbst darauf einwirken zu können, was mit einem getan wird. Die moderne Medizin kann einen heute lange, sogar sehr lange, am Leben erhalten. Ob man das im Einzelfall noch ein richtiges Leben nennen kann, sei dahingestellt.

Sicher haben auch Sie gewisse Vorstellungen davon, welche Behandlungen für Sie wünschenswert und welche eher eine gruselige Vorstellung sind. Egal, ob Sie unter allen Umständen am Leben gehalten werden wollen

oder nur, wenn zu erwarten ist, dass Sie bei klarem Geiste bleiben, Sie müssen Ihre Vorstellung schriftlich fixieren. Anders haben Angehörige keine Richtlinie, an die Sie sich halten können. Auch ein Durchsetzen beim behandelnden Arzt ist kaum anders möglich.

Ganz ähnlich sieht es für den Fall aus, dass Sie in einem Lebensbereich betreut werden müssen. Wäre es nicht besser, wenn Sie selbst bestimmen, in wessen Hände Ihre Geschicke dann gelegt werden, und nicht ein Richter, der Sie nicht kennt?

Vorsorgevollmachten, Sorgerechtsverfügung, eine Unternehmensvollmacht für Selbständige... es kann vieles rechtzeitig geregelt werden. Gerne unterstützen wir Sie dabei, eine rechtssichere Lösung zu finden. Handeln Sie jetzt, bevor Ihre Angehörigen sich wünschen Sie HÄTTEN es getan.

Melden Sie sich einfach unter **08121/7922980** oder [**info@hoch2.bayern**](mailto:info@hoch2.bayern).

*Herzlichst,
Ihr Team von Hoch2
Irmi Sauer, Harald Johanssen
& Niels Kakies*

HOCH²

Versicherungen & Kapitalanlagen

HOCH²

Versicherungsmakler OHG

Marktplatz 23

85570 Markt Schwaben

Telefon: 08121 792298-0

E-Mail: info@hoch2.bayern

www.hoch2.bayern



Karte: © OpenStreetMap-Mitwirkende

BayernWLAN – die neue Freiheit



Wer genau schaut, erkennt die drei WLAN-Antennen auf dem Dach der Infosäule am Marktplatz, den sogenannten Outdoor-Accesspoints. Gemeinsam versorgen sie den Marktplatz über eine Länge von 150 Metern vom Pavillon bis zum Pfarer-Kressierer-Weg mit freiem Zugang über das BayernWLAN ins Internet. Kostenlos, rund um die Uhr und ohne jegliche Zeit- oder Volumenbegrenzung kann seit Anfang diesen Jahres jeder mit seinem mobilen Gerät online gehen.

Der Zugang ist recht unkompliziert. Wer sich zum ersten Mal verbinden will, wählt über „Einstellungen/WLAN“ unter den angezeigten Netzwerken „BayernWLAN“, das fortan immer weit oben in der Liste aufgeführt wird. Die Anzeige informiert über die gute bis hervorragende Signalstärke des WLAN. Daran anschließend öffnet sich ein Browser-Fenster, in dem die Nutzungsbedingungen und die AGB akzeptiert werden müssen. Diese Verbindung dauerte in unserem Test doch einige Sekunden, bzw. es mussten mehrere Anläufe getätigt werden. Aber schlussendlich zeigte sich der Willkommensbildschirm des Vodafone-Hotspots, und unser Messenger meldete sich wieder mit neuen Nachrichten.

Wie gut und wie schnell ist der neue, frei zugängliche Internet-Anschluss am Marktplatz? Die Redaktion von Markt Schwaben 2030 mit einem aktuellen Praxistest.

Mit Hilfe eines „Wifi Analyzer“ ermittelten wir 6 Kanäle, je Antenne einen mit dem stark genutzten Frequenzband von 2,4 Gigahertz und einen mit 5,5 Gigahertz. Neuere Smartphones können beide Bänder nutzen und sind somit flexibel in der Kanal-Auswahl. Der Screenshot während der Messung zeigt eindeutig, dass die Signalqualität in der Nähe der Antennen des Hotspots sehr gut ist. Die verwendete Testsoftware von AVM prognostizierte einen Datendurchsatz von 40 Mbit/s.



Gemessener WLAN-Datendurchsatz unter den Antennen

Um die Qualität in größerer Entfernung zu ermitteln, führten wir noch Messungen in der Nähe des Pavillons, vor der Haustür zum Café Krailler's und kurz vor dem Pfarer-Kressierer-Weg durch. Die Messungen der Datenübertragung über das Internet sind ernüchternd. Obwohl die Signalstärke des WLAN gut ist, ergaben sich enttäuschende Download- und Upload-Datenraten. Wie die tabellarische Übersicht (s. oben) eindrucksvoll zeigt, waren nur in seltenen Fällen Datenraten mit mehr als 6 Mbit/s möglich. Auch die gemessenen Verzögerungszeiten

von mehr als 80 ms und teilweise weit über 200 ms deuten auf eine nicht ganz optimale Konfiguration des Internetzugangs hin.

Um es klar zu machen. Die Verbindung zum WLAN ist gut. Das heißt, die Ausrichtung der Antennen und die dadurch erzielten Signalstärken sind ok. Der Engpass ist jedoch in der Anbindung des Hotspots an das Internet zu suchen. Zum Vergleich: Bei der Messung des Datendurchsatzes in einem Einfamilienhaus mit klassischem DSL ergeben sich Verzögerungszeiten von 23 ms und Datenraten von 30 Mbit/s (siehe Tabellenübersicht und Messung in Zeile 1).

Für den Normalverbraucher wird sich das an einem normalen Tag nicht groß auswirken. Doch alle Nutzer müssen sich die Datenrate der getesteten 40 Mbit/s teilen, die der Hotspot zur Verfügung stellt. Es scheint, als würde die Datenrate je Nutzer auf max. 6 Mbit/s begrenzt,

	NETZWERK	TEST DATUM	PING (ms)	DOWNLOAD (Mbit/s)	UPLOAD (Mbit/s)
1	Wi-Fi	2018-03-17 19:20:46	23	31.19	9.26
2	Wi-Fi	2018-03-17 17:11:52	194	3.65	0.21
3	Wi-Fi	2018-03-17 17:10:50	274	2.81	0.23
4	Wi-Fi	2018-03-17 17:01:32	191	3.86	0.26
5	Wi-Fi	2018-03-17 17:09:06	193	6.18	0.31
6	Wi-Fi	2018-03-17 17:00:29	192	5.65	0.34
7	Wi-Fi	2018-03-17 17:01:36	76	5.26	0.31
8	Wi-Fi	2018-03-17 17:00:53	60	6.19	0.28
9	Wi-Fi	2018-03-17 17:00:53	80	6.18	0.31

Tabelle der Messpunkte am Marktplatz: 1) in Einfamilienhaus mit DSL, alle weiteren Punkte vgl. Karte

damit mehrere Leute gleichzeitig zufrieden gestellt werden können. Die Datenrate im Uplink ist auf jeden Fall viel zu gering, um z.B. Skype zu ermöglichen.

Der Härtefall wird bei sommerlichem Wetter erprobt, wenn bei allen Gastronomien die Gäste im Freien sitzen, viele surfen wollen und sich die Datenraten teilen müssen. Dieser Praxistest steht noch aus.

GE ➔



A&B Treuhand
Steuerberatungsgesellschaft mbH

Marktplatz 26 • 85570 Markt Schwaben
08121/93080 • www.aub-treuhand.de



Heute widme ich mich einem eher unangenehmen Thema.
Viele Jugendliche kennen es,
sei es als Beobachter, Opfer oder Täter:

Mobbing an Schulen

Es gibt viele Formen von Mobbing. Mobbing durch Missachtung, durch Intrigen oder auch körperliche Attacken, sind an vielen Schulen vertreten. Es ist mir ein Anliegen, dieses Thema hier aufzugreifen, da ich feststelle, dass Mobbing gegen und mit Schülern überall stattfindet. Es schockiert mich, zu sehen, wie Menschen zum Beispiel im Internet sich auch noch über diese Opfer lustig machen und die Auswirkungen ihres Tuns nicht überblicken. Fast jeder dritte Schüler wurde schon einmal von Mitschülern verbal angegriffen, jeder zehnte war körperlichen Attacken ausgesetzt. Jeder fünfte gibt zu, schon einmal selbst seine Mitschüler angegriffen zu haben.

Am häufigsten tauchen diese Attacken in den Klassen von der 6. bis zur 10. auf. Doch nicht nur unter Schülern tritt Mobbing auf. Auch manche Lehrer haben, was Mobbing angeht, keine weiße Weste. Immer wieder sehen sich Kinder deren Willkür ausgesetzt. Erniedrigungen vor der ganzen Klasse, Stimmungsschwankun-

gen – all dem sind die Schüler ausgeliefert.

Viele von Ihnen fragen sich jetzt sicher, was der Grund ist, warum Schüler gemobbt werden. Ein anderes Aussehen, wie zum Beispiel eine etwas kräftigere Statur, eine Brille oder ungerade Zähne, sind Faktoren, die Mobber als Angriffsfläche sehen. Schüler mit schlechteren Zensuren als der Rest der Klasse oder mit einem Sprachfehler sind außerdem beliebte Opfer. Welche Auswirkungen das auf manche Schüler hat, wissen jedoch die meisten nicht. Psychische Schäden, wie die Entwicklung des Selbstbewusstseins oder des Selbstwertgefühls, können dadurch massiv beeinträchtigt werden. Psychosomatische Reaktionen, wie Appetitlosigkeit, Schlafstörungen, Alpträume oder Bauchschmerzen, können durch das Mobbing hervorgerufen werden.

Viele Jugendliche, die Mobbing ausgesetzt sind, wollen es ihren Eltern verheimlichen. Meistens weil es ihnen peinlich ist und sie sich dafür schämen. Allerdings



verändert sich der Betroffene in seinem Verhalten so drastisch, dass gut erkennbar ist, dass derjenige Problemen ausgesetzt ist. Dass die schulische Leistung nachlässt oder der Schüler sich immer mehr zurückzieht, sind relativ offensichtliche Anzeichen für Mobbing. Die Täter haben ebenfalls verschiedene Gründe, warum sie mobben. Machtdemonstration und ein Gefühl der Dominanz sind jedoch die häufigsten Gründe dafür. Viele ehemalige Mobbingopfer wurden zu Tätern.

Um dies zu vermeiden, ist es wichtig, Mobbingopfern helfend zur Seite zu stehen oder in verschiedener Art und Weise diese Menschen zu unterstützen. Zu zweit oder in einer Gruppe sind die Täter leichter in die Flucht zu schlagen. Viele Schulen veran-

stalten Projektstage, in denen es rund um Mobbing geht. Leider ist auch zu erwähnen, dass in anderen Schulen einfach weggeschaut wird. Auch hier wäre es an der Zeit, die Augen aufzumachen und mutiger zu werden.

Lasst euch nicht von den Tätern mitreißen und billigt es nicht, wenn Schüler derart schlecht behandelt werden, sondern unterstützt die Opfer und steht ihnen zur Seite!

Eure Selina



Männermode & Geschenkartikel
Mode entspannt genießen
Alte Bräuhausgasse 8 · 85570 Markt Schwaben
Tel: 08121 / 256 66 00

Angebot April 2018: Bei Kauf von zwei Hosen erhalten Sie ein CasaModa T-Shirt im Wert von € 15,95 geschenkt (*)
(*) Nur solange der Vorrat reicht!

Wir freuen uns auf Ihren Besuch
www.mannsbuid.de

- zentral gelegen, ruhige Seitenstraße, eigene Parkplätze
- Gemütliche Zimmer laden zum Verweilen ein.
- Alle Zimmer mit Dusche/WC, Haartrockner, Farbfernseher
- Transfer zu Bahnhof, Messe und Flughafen auf Anfrage

Ihre Familie Brand

Gschmeidmachergasse 2 – 4, 85570 Markt Schwaben
Telefon 0 81 21 / 4 52 19, Fax 0 81 21 / 92 37 92
E-Mail: info@hotel-am-turm.com, www.hotel-am-turm.com



Es weht ein frischer Wind im Marmeladenherz!

„Öfter mal was Neues“, dachten sich die Inhaberinnen Ursula & Anna Emmerich Anfang des Jahres, als sie beschlossen, das Marmeladenherz am Marktplatz neu zu positionieren. „Als allererstes brauchten wir ein neues, moderneres Etikett“, so Tochter Anna. „Wir wollten unser Design ansprechender gestalten und eine wichtige Eigenschaft hervorheben: dass die meisten unsere selbstgemachten Produkte vegan sind.“ Doch auch im Sortiment hat sich einiges verändert. Ursula Emmerich:

„Die Liebhaber der Süßigkeiten finden bei uns eigentlich immer etwas. Doch für die Kunden, die herzhafte Produkte mögen, war unser Angebot noch etwas eingeschränkt. Das wollten wir verändern.“

Deshalb gibt es im Marmeladenherz nun fertige selbstgemachte Nudelsoßen in Weck-Gläsern, ausgefallene aromatische Pestos sowie eine größere Auswahl an Chutneys und Grillsaucen. „Unsere Bacon-Jam hat's mir besonders angetan. Sie passt super bei der Brotzeit zum Käse, zum

Kochen oder auf den Burger“, so Anna Emmerich.

Doch auch für alle, die noch ein Geschenk zu Ostern suchen, haben sich die beiden Frauen etwas Tolles ausgedacht. „Wir haben uns Eierkartons besorgt und befüllen diese nun mit sechs verschiedenen Marmeladensorten – wahlweise mit oder ohne Alkohol. Die Gläser haben verschiedene Etiketten mit hübschen österlichen Motiven. So ist es ein lustiges, schönes und vor allen Dingen leckeres Oster-Geschenk.“

Schauen Sie vorbei und überzeugen Sie sich selbst von den Neuerungen!

Übrigens: Am Sonntag, 6. Mai, ist Frühlingsmarkt! Da hat das Marmeladenherz von 13 bis 17 Uhr geöffnet. Sie können alle neuen Produkte verkosten!

Marmeladenherz

Marktplatz 8, Markt Schwaben
www.marmeladenherz.de

Unsere Öffnungszeiten:

Mo – Fr: 10.00 – 12.30 Uhr
14.00 – 18.30 Uhr
Sa: 10.00 – 12.30 Uhr



Maibaumfest für die ganze Familie

Die beliebte Tradition wird auch in Markt Schwaben gelebt

Bayerisches Brauchtum und gemütliche Geselligkeit stehen am 1. Mai in Markt Schwaben im Mittelpunkt: Der Trachtenverein „Neu Edelweiß“ und die Feuerwehr laden zum Maibaumfest ein.

Gefeiert wird ab 10 Uhr am Schlossplatz. Bei diesem Familienfest kommen kleine und große Gäste auf ihre Kosten. Seit 1978, also seit exakt vier Jahrzehnten, richten die Trachtler und die Floriansjünger das Fest gemeinsam aus und stellen auch im sechs-Jahres-Rhythmus zusammen einen Baum auf. Ein neues



Fotos: Trachtenverein Neu-Edelweiß Markt Schwaben

fische sein. Schleckermäuler kommen bei Kaffee und hausgemachten Kuchen auf ihre Kosten. Den musikalischen Ohrenschaus serviert die Schwindegger Musikkapelle, die bereits ab 11 Uhr flott aufspielt.

Die Kinder- und Aktivgruppen des Trachtenvereins zeigen mit verschiedenen Tänzen ihr Können. Austoben können sich die kleinen Besucher auf der Hüpfburg oder lassen sich beim Kinderschminken phantasievolle Gesichter zaubern. Zudem wird der Kasperl vorbeischaun und mit dem Sessler & Co. ein kleines Theater aufführen. Vielleicht wird er ja auch beim „Mandelmännchen“ vorbeischaun und die frisch gebrannten Mandeln probieren?

Ein Stückerl vom Baum

Noch einmal steht der alte Maibaum im Mittelpunkt, der Ende des vergangenen Jahres umgelegt wurde. Für die Stückerl werden Gebote angenommen. Die Erlöse kommen Kindern in Not zugute. Petrus kann dem Maibaumfest übrigens keinen Strich durch die Rechnung machen, denn es sind Zelte aufgestellt, in denen man gemütlich verweilen kann.

DO ➔

Prachtstangerl wird heuer nicht mit Kran oder Schwaiben in die Höhe gestreckt. Das Feiern kommt aber trotzdem nicht zu kurz.

Deftige Schmankerl für Hungrige

Hungrig und durstig muss natürlich niemand bleiben. Es gibt zahlreiche deftige Stärkungen wie Gegrilltes, Würstel oder Steaksemmeln. Für den kleinen Hunger werden Käse- und Fischsemmeln angeboten. Heiß begehrt werden auch die knusprigen Steckerl-



Schweiger Brauereifest

7. – 11. Juni 2018

Donnerstag, 07.06.2018

17.00: Einlass ins Festzelt
18.30: Anzapfen durch den 1. Bürgermeister Georg Hohmann; es spielt die Bauwong Blos'n aus Poing

20.00: Bayerisches Kabarett mit der Couplet-AG „DAS BESTE“ *

Freitag, 08.06.2018

17.00: Einlass ins Festzelt
19.00: „Cagey Strings“ – Die Party Rock'n Roller - Eintritt frei -

Samstag, 09.06.2018

12.00-18.00: Blasmusik:
Die Marktkapelle Markt Schwaben
12.00-19.00: Großes Familienprogramm auf dem Freigelände, Gofälschnalzer, Kasperltheater, Kinderkarussell u.v.m.

* Kartenvorverkauf

Brauereibüro, Ebersberger Str. 25, Markt Schwaben · Schreibwaren Schiegl, Marktplatz 9, Markt Schwaben · Brauhaus, Ebersberger Str. 26, Markt Schwaben oder online in unserem Brauereishop

12.00-19.00: Brauereirundgang
19.00: „D'Moosner“, der Partyhammer aus Oberbayern: boarisch, fetzig, rockig, live! - Eintritt frei -

Sonntag, 10.06.2018

ab 10.00: Frühschoppen mit der Blaskapelle „Die lustigen Finsinga“
ab 14.30: Tanzgruppe des Trachtenvereins Neu Edelweiß Markt Schwaben e.V.

10.00-16.00: Brauereirundgang
12.00-18.00: Großes Familienprogramm auf dem Freigelände, Gofälschnalzer, Kasperltheater, Kinderkarussell u.v.m.

Montag, 11.06.2018

ab 18.00: Kesselfleischessen mit Markus Söder, Ministerpräsident des Freistaates Bayern



Schweigen ist Gold.



Im Osten Ägyptens, dem Land der Pharaonen, liegt die Halbinsel Sinai mit der Stadt Sharm el Sheikh. Direkt am Roten Meer gelegen, lockt die paradiesische Bucht mit einer bunten Unterwasserwelt, weißen Stränden, Palmen und Einkaufspromenaden. Hier besteht die Möglichkeit, das ganze Jahr über zu Tauchen und zu Schnorcheln – ein Muss, denn die Unterwasserwelt ist einmalig. Zahlreiche

Restaurants verteilen sich an den Promenaden neben den vielen Clubs und Discotheken und servieren schmackhaftes, landestypisches Essen.

In dieser Idylle liegen zwei Hotels, die wir Ihnen besonders ans Herz legen wollen: Shores Aloha Club & Resort und Shores Golden Sharm Resort. Beide sind angesiedelt auf der wunderschönen Om El-Sid-Klippe,

von wo aus man ein herrlichen Panorama Blick auf Tiran Island hat, und dennoch haben Sie direkten Zugang zum Strand. Neben der umwerfenden Unterwasserwelt hat Sharm el Sheikh auch viel auf dem Wasser zu bieten z.B. Kitesurfen oder Jetski fahren. Sollten Sie dann vom Wasser noch immer nicht genug haben, lohnt sich auch ein Besuch im Wasserpark Aqua Blu! 62 Rutschen sorgen dafür, dass

einem mit Sicherheit nicht langweilig wird.

Wir konnten Sie noch nicht überzeugen? Dann kommen Sie doch bei uns vorbei, wir stehen Ihnen für Fragen gerne zur Verfügung.

TUI TRAVELStar RT-Reisen
Marktplatz 25
85570 Markt Schwaben
Tel.: 08121 9336-0
ms@rt-reisen.de



Ausgewählte Urlaubs-Highlights warten auf Sie – von aufregend exotisch bis paradiesisch erholsam!

Unsere Fachkräfte kümmern sich vor, während und nach der Reise persönlich um Ihre Wünsche. Wir beraten Sie gerne!



TUI TRAVELStar RT-Reisen GmbH

Marktplatz 25 • 85570 Markt Schwaben
Tel. 08121 9336-0 • ms@rt-reisen.de • www.rt-reisen.de

rtk reisen –
APPsolut
Urlaub!





Update: Der Weisse Ring e.V.

Die Außenstelle Ebersberg ist unter neuer
Leitung für Sie da!



Martin Ache



Telefon 0151/55164666

E-Mail:

wr.ebersberg@gmx.de

www.weisser-ring.de

**Markt Schwabenern ist dieses Gesicht vielleicht bekannt:
Martin Ache aus Markt Schwaben stellt sich als neuer
Leiter des Vereins der Außenstelle Ebersberg vor.**

Bereits seit vier Jahren bin ich aktiv als Mitarbeiter in der Opferhilfsorganisation WEISSER RING e.V. tätig.

Als Direktor einer Bank und Mitglied der Geschäftsleitung war mir immer klar, dass ich mich nach Beendigung meiner beruflichen Tätigkeit im Weissen Ring engagieren werde.

Geprägt vom Gründer Eduard Zimmermann ist es mir schon immer ein Anliegen gewesen, Opfern einer Straftat aktiv Hilfe im Umgang mit der an ihnen begangenen Verbrechen zu ge-

ben. Für mich ist die Tatsache nach wie vor nicht nachvollziehbar, dass immer noch dem Täter oder der Täterin mehr Aufmerksamkeit und auch „Fürsorge“ geschenkt wird als dem Opfer. Unverständlich, dass der Mensch, an dem ein Verbrechen begangen wurde, erneut durch das Unterlassen von Hilfe und Unterstützung zum Opfer wird, während dem Täter psychologische Unterstützung bei der Wiedereingliederung und Resozialisierung zuteil kommt. Die Medien thematisieren die Täter sowie deren Beweggründe, jedoch das Interesse der Opfer findet kaum Gehör bei unseren Behörden sowie auch in der Öffentlichkeit. Vor allem die vielen Frauen, die vergewaltigt wurden, und das Leid der misshandelten Kinder fallen durch das Raster.

**Ich bin für Sie da –
vertrauenswürdig, erfahren**

Seit 1. Oktober 2017 habe ich nun die Leitung der Außenstelle Ebersberg übernommen und genau für diese Personen möchte ich zusammen mit meiner Stellvertreterin **Carola Baumgartner** und der Mitarbeiterin **Sabine Becker** als Ansprechpartner für Ihre Probleme da sein und die Hilfsmöglichkeiten aufzeigen, die wir von Seiten des WEISSER RING e.V. anbieten können.

Mutig und sensibel sein

Mein Appell gilt allen betroffenen Menschen, aber auch ganz besonders Personen, denen in ihrem persönlichen Umfeld das Opfer einer Straftat bekannt ist. Schauen Sie nicht weg. Wenden Sie sich vertrauensvoll an uns,

damit wir helfen können. Sie werden vollste Aufmerksamkeit, Vertraulichkeit, Engagement und Neutralität in der Bewältigung ihrer Probleme erfahren. Letztlich ist es mir wichtig zu erwähnen, dass alle aktiven Mitglieder des WEISSEN RING e.V. eine umfangreiche Ausbildung in verschiedensten notwendigen Seminaren absolviert haben. Nur mit den erforderlichen Nachweisen und Eignung sind die MitarbeiterInnen qualifiziert und berechtigt, für den WEISSEN RING e.V. aktiv tätig zu werden. Alle Mitglieder arbeiten ehrenamtlich.

Mitglied werden

Jede Mitgliedschaft, ob aktiv oder passiv, ist sehr willkommen. Zur aktiven ehrenamtlichen Mitarbeit bedarf es einiger Voraussetzungen:

- Mitgliedschaft im Weissen Ring
- Volljährigkeit
- Tadelloser Leumund
- Erstellung einer Selbstausskunft (kein Eintrag im Führungszeugnis)
- Bereitschaft zur Teilnahme an Qualifizierungsmaßnahmen

Ihr

Carola Baumgartner

Alle Informationen über den WEISSEN RING e.V. erhalten Sie auf der Website www.ebersberg.bayern-sued.weisser-ring.de

Bundesweites Opfer-Telefon:
116 006 **SD**

Spendenkonto



Deutsche Bank Mainz

IBAN:

DE26 5507 0040 0034 3434 00

BIC: DEUTDE5MXXX

ELISABETH

HAARSTUDIO



Ihr Frauenpower-Team kreativ · modern · versiert

- **Haarschnitt/Styling**
typgerecht, modisch, frisch in jedem Look für jeden Typ
- **Haarfarben**
Ansatz- und Komplettfärbung, Farbausgleich
- **Strähnen** aktuelle Trends in allen Farbkombinationen:
Balayage – Ombré – Nude Blond – Babylocks – Klassische Strähnen
- **Pflanzenfarben**
dezent- oder kräftige Farbveränderung
- **Hochqualitatives Naturprodukt**
Haarpflege für zuhause auf Ihre Haare und Kopfhaut abgestimmt
- **MakeUp** dezent, natürlich bis ausgefallen
- **Braut- und festliche Frisuren**
von natürlich bis avantgard



DR.-HARTLAUB-RING 3 • 85570 MARKT SCHWABEN • 0 81 21 / 4 02 21
Info@haarstudio-elisabeth.com • www.haarstudio-elisabeth.com
Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 8:30 – 18:00 Uhr • Sa. 8:00 – 14:00 Uhr
Mo. - Fr. bis 20:00 Uhr nach Vereinbarung



Wir vermitteln mehr als nur Schlagen und Treten

Die TOWASAN Karate Schule Markt Schwaben steht für wertorientierte Kampfkunst auf höchstem Niveau. Damit beginnen wir schon bei unseren Kleinsten.

Mit unserem erfolgreichen Lil' Dragons Programm, welches wir bereits seit zwölf Jahren anbieten und ständig weiter entwickeln, vermitteln wir Vor- und Grundschulkindern eine „Ja, das schaffe ich!“ – Einstellung. Es wird ein natürliches und einfaches Lernsystem mit den Grundlagen der Kampfkunst unterrichtet, das auf der einen Seite sehr viel Spaß macht, aber auch immer wieder wichtige Werte wie Aufmerksam-

keit, Respekt, Disziplin, Fokus und Selbstbewusstsein fördert. Das Programm ist darauf ausgelegt, die feinmotorischen Fähigkeiten der Kinder zu verbessern und ihnen dabei zu helfen, selbstbewusste junge Menschen in allen Bereichen ihres Lebens zu werden. Der Fokus liegt dabei aber stets auf dem Spaß an der Sache, ohne jedoch die Disziplin zu vernachlässigen.

Da die traditionellen Lehrweisen der Kampfkunst für diese Altersgruppe meist noch schwer nachvollziehbar sind, bietet unser natürliches Lernsystem mehr Raum für spielerische Aktivitäten und vermittelt Ihrem Kind die Grund-

lagen der Kampfkunst auf spannende und unterhaltsame Weise.

Die meisten unserer Lil' Dragons wechseln nach dem fünften Lebensjahr direkt in unsere Kinderkarate-Kurse, wo wir immer weiter fortschreiten in die faszinierende Welt der traditionellen japanischen Kampfkunst. Wir begleiten unsere Schüler über das Jugendalter hinaus bis hin zum Erwachsenen-Karate auf ihrem Weg zum Schwarzen Gürtel. Aber natürlich kann man bei uns in jedem Alter in das Training einsteigen. Informieren Sie sich gern unter www.karate-markt-schwaben.de über unser Kursangebot oder besuchen Sie

einfach unser Dojo und lassen Sie sich beraten. Sie können auch jederzeit einen Termin für ein kostenloses und unverbindliches Probetraining unter 08121 99 99 638 vereinbaren.

Für all diejenigen, denen der Sinn nach etwas mehr Action steht und die auf der Suche nach einem wirklich coolen, motivierenden und fordernden Workout sind, empfehlen wir unsere Fitness-Kickboxen-Kurse. Egal ob Teenager oder Erwachsener, wir haben für jeden den passenden Kurs, um einmal jeglichen Alltagsstress zu vergessen und sich richtig auszupowern.

Informieren Sie sich jetzt!



Wir leben Kampfkunst

- starkes Selbstbewusstsein
- mehr Aufmerksamkeit
- mehr Disziplin
- bessere Noten

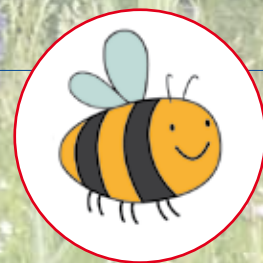
Jetzt kostenloses Probetraining sichern!



Lil' Dragon ♦ Kinder-, Jugend- & Erwachsenen-Karate ♦ Fitness-Kickboxen

TOWASAN Karate Schule Markt Schwaben
Marktplatz 17/19
85570 Markt Schwaben

Tel.: 08121/9999638
www.karate-markt-schwaben.de



Markt Schwaben summt

Wie aus einer Initiative eine Bewegung werden kann



Als der Landkreis Ebersberg beschloss, 2018 am Aktionsbündnis „Deutschland summt“ teil zu nehmen, war Markt Schwaben schon vorbereitet.

Markt Schwaben summt mit

Bereits 2014 startete der Aktivkreis Umwelt eine Initiative, gemeinsam mit der Kommune extensiv begrünte und damit pflegearme Grünflächen im Gemeindegebiet anzulegen. Der Nutzen dieser Flächen ist hoch, einerseits für die heimische Tierwelt, die diese Grünflächen als Nahrungsquelle und als Lebensraum nutzen können, und andererseits für die Gemeinde, die Pflegekosten durch eine wesentlich geringere Anzahl an Pflegegängen einsparen kann. Nachbarkommunen, die dies einige Jahre praktizieren, haben gute Erfahrungen gesammelt. Bauhof und AK Umwelt legten 2015 erste Flächen im Gemeindegebiet mit einer extensiven, artenreichen Begrünung aus überwiegend heimischen Pflanzen an.

Wie schaut denn das aus

Vorbehalte gegenüber solchen Flächen bleiben nicht aus und werden spätestens dann lauter, wenn im Winter die abgeblühten Stängel der Kräuter und Stauden für die Überwinterung der heimischen Insekten stehen bleiben sollen. Doch die Akzeptanz für diese Art der Begrünung steigt. Mit jeder heimischen Blüte, jedem schon lange nicht mehr gesehenen Schmetterling und jedem alt bekannten Gras, das im Wind schaukelt, wächst die Freude an dieser natürlichen Art der Pflanzenvielfalt, gepaart mit dem Wissen, hier auch ein Stück Heimat zu stärken. Denn eines wird vielen immer klarer: Die Pflanzenvielfalt darf nicht verloren gehen.

Die Bevölkerung hat in den letzten beiden Jahren auf die erschreckenden Nachrichten des Bienensterbens und des massiven Artensterbens der Insekten empört reagiert. Viele Vögel, Reptilien und Igel finden nicht mehr genügend Insekten für ihre eigene Nahrung. Zählungen der heimischen Feld- und Gartenvögel der letzten Jahre haben einen Rückgang von bis zu 95% (z. B. beim Rebhuhn) verzeichnet. Die Tatsache, dass Insekten unseren Schutz brauchen, scheint sich langsam im Bewusstsein der Bevölkerung zu verankern. Pestizide, Flächenversiegelung und die inzwischen beliebte Form der artenarmen Gartengestaltung als „Kiesgärten“ nehmen Kleinstlebewesen ihren Lebensraum.

Der Mensch muss gegensteuern

Es gibt in dieser Phase des massiven Artenschwunds zwei wichtige Schritte: Sofortmaßnahmen mit gut ausgewählten heimischen Pflanzenarten, die für eine Stabilisierung und Weiterverbreitung der lokal vorhandenen Arten geeignet sind, und die Mobilisierung der Öffentlichkeit, sich zu beteiligen.

Die Umsetzung von artenreich und naturnah begrünten Flächen in Markt Schwaben ist es wert, weitergeführt zu werden. Und damit sich möglichst viele Menschen informieren und beteiligen können, findet am 15. April eine große Informationsveranstaltung mit Ausstellung statt (Bericht nächste Seite).

Auf geht's

Das Ergebnis der ersten naturnah begrünten Flächen kann sich sehen lassen. Die Fotos zeigen die florale Pracht aus dem letzten Jahr, wie sie gleich von den Insekten angenommen wurde.

Insekten brauchen unseren Schutz!

Gemeinsam mit vielen Markt Schwabener Vereinen findet am 15. April 2018 im Unterbräusaal von 10:30 bis 17:00 Uhr eine Informationsveranstaltung mit Ausstellung statt.

Die Ausstellung veranschaulicht grundlegend die Situation und Gefährdung unserer bedrohten, heimischen Insektenarten und über Wissenswertes zu ihrem Schutz. Es wird aber auch aufgezeigt, was im Gemeindegebiet für die bessere Qualität und Vernetzung ihrer Lebensräume getan werden kann. Den Besucherinnen und Besuchern der Ausstellung wird gezeigt, wie sie selbst in ihrem Garten und auf ihrem Balkon aktiv werden können, um Nahrung und Lebensraum für Honigbienen, Wildbienen, Hummeln, Schmetterlinge und Co. zu bieten und damit die natürliche Artenvielfalt zu fördern.

Es werden anschauliche Bepflanzungsbeispiele vorgestellt und Empfehlungen für Anpflanzungen und Saatgutmischungen für verschiedene Gartenansprüche gegeben. Die Besucher können erfahren, welche Blumen (Kräuter und Stauden), Sträucher und Bäume wertvoll für unsere heimischen Insekten sind. Eine Fülle an Informations- und Bildmaterial steht zur Verfügung, um für eigene Maßnahmen im Garten oder auf dem Balkon zu inspirieren.

Zwei Wildbienenhotels mit einer entsprechenden Bauanleitung werden ausgestellt und verschiedene Imkereiprodukte und Honigsorten präsentiert. Der Camera-Club bietet einen Fotoworkshop und einen Fotowettbewerb für das laufende Jahr an und begeistert mit eigenem Bildmaterial für das Thema.

Ein Service für Umsetzungswillige: Manche möchten Flächen zur Verfügung stellen, die artenreich umgestaltet werden sollen, haben aber selbst dafür keine Zeit oder keine eigene Fläche zur Verfügung, andere wiederum möchten aktiv werden und die Umgestaltung und Pflege oder Patenschaft einer Fläche übernehmen – auf der Veranstaltung wird eine Börse und Vermittlung angeboten.

Präsentiert werden erste artenreich umgestaltete Flächen, die auf Initiative und Planung des Aktivkreises Umwelt gemeinsam mit dem Bauhof seit 2015 im Gemeindegebiet bereits umgesetzt worden sind. Die Kommune wird zudem eine Übersicht über die Maßnahmen vorstellen, die sie auf gemeindeeigenen Flächen ab diesem Jahr umsetzen will.



Die Bilder sind auf den extensiv umgestalteten Flächen am Fischergries in Markt Schwaben entstanden.



Veranstaltung und Ausstellung wurden initiiert vom Aktivkreis Umwelt Markt Schwaben. Mitwirkende: Siedlerverein Markt Schwaben e. V., Obst- und Gartenbauverein Markt Schwaben, Bienenzuchtverein Markt Schwaben e. V., LBV Kreisgruppe Ebersberg, Camera-Club Markt Schwaben, Grafen-von-Sempt-Mittelschule, Kleingartenverein Markt Schwaben e. V. und Marktgemeinde Markt Schwaben. Schirmherr der Veranstaltung ist Erster Bürgermeister Georg Hohmann.

Die Veranstalter laden alle interessierten Bürger zur Teilnahme ein.



Nachruf auf Magdalena „Leni“ Pelzer

Der Verein Heimatmuseum verliert mit ihr eines seiner Gründungsmitglieder

Mit Magdalena „Leni“ Pelzer ist eine der bedeutendsten Markt Schwabener Bürgerinnen gestorben. Die 89-Jährige war Gründungs- und Ehrenmitglied im Verein Heimatmuseum Markt Schwaben und darüber hinaus vielseitig engagiert. Heimatmuseums-Vorsitzender Bernd Romir ehrt Magdalena Pelzer mit einem Nachruf.

Mit Trauer und Bestürzung hat der Verein Heimatmuseum Markt Schwaben vom Tod von Magdalena „Leni“ Pelzer erfahren. Leni hat herausragende Arbeit für unseren Verein geleistet. Durch ihr Engage-



Magdalena Pelzer mit ihrem Mann Adolf Pelzer *Foto: privat*

ment konnte das Porzellanzimmer eingerichtet werden, das erste Glanzlicht und der Höhepunkt ihres Schaffens im Museum! Sie hat Schwabener Porzellan auf Antikmärkten,

in Antiquitätengeschäften und auf Auktionen gekauft, gesammelt und dem Museum kostenlos überlassen.

Das Museum verdankt Leni auch eine vollständig erhaltene Schwabener Tracht, viele Original-Weningstiche, die im Schlosszimmer zu sehen sind, und eine Vielzahl von unterschiedlichen Objekten, die der Vielfalt des Museums beitragen.

Mit Herzblut und Engagement

Leni engagierte sich auch sehr in der Verwaltung des Vereins Heimatmuseum. Sie war Gründungsmitglied und Beirätin (ab 1990), Schriftführerin (1996 bis 2008), versierte und akribische Archivarin und schließlich Ehrenmitglied des Vereins.

Schon 1989 bei der ersten Ausstellung, damals noch im Rathausfoyer, war Leni federführend dabei. So lange sie es gesundheitlich schaffte, half sie bei allen Jahresausstellungen mit.

Bis ins hohe Alter war Leni Pelzer bei den Öffnungstagen aktiv, saß im Eingangsbereich des Museums, begrüßte die

Besucher und warb eine beträchtliche Zahl von Mitgliedern für den Verein. Sie war es auch, die bei allen Museumsterminen Dr. Gribl vom Landesamt und die fleißigen Fachleute besonderer Aufmerksamkeit bedachte.

Leni Pelzer war nicht nur eine wertvolle Mitarbeiterin für unser Museum, sondern vor allem ein sehr sympathischer Mensch. Stets freundlich, besonnen und voller ansteckendem Tatendrang engagierte sie sich durchgehend ehrenamtlich für unsere Museumsgemeinschaft. Hier war sie eine tragende Säule! Leni, danke für all deine Hilfe!

Leidenschaft für Musik

Aber auch musikalisch war Leni Pelzer sehr aktiv. Seit ihrer Jugend sang sie im Kirchenchor St. Margaret. Insgesamt 70 Jahre gehörte sie dem Chor an. Durch ihre Verbundenheit wurde sie zum Ehrenmitglied ernannt. Leni Pelzer kümmerte sich zudem um viele Belange des Chores. Sie organisierte die Chorausflüge und verwaltete viele Jahre die Kasse. 2001 verlieh ihr der damalige Bürgermeister Richard Huber die Ehrenurkunde.

Leni Pelzer förderte die Kirchenmusik sehr großzügig. Gerne wäre sie noch beim Abschluss der Orgelreparatur, die ihr wie die Kirchenrenovierung eine Herzensangelegenheit war, dabei gewesen. Doch das war ihr gesundheitlich nicht mehr möglich. Ganz Markt Schwaben wird ihr stets ein ehrendes Gedenken bewahren.

Bernd Romir/red



Auszeichnung
für **Qualität**
und **Service**.

Überzeugen auch Sie sich von unserer Leistung
und unserem kundenorientierten Service!



Ergebnis: „Gut“

Auto Amato e.K.

Geltlinger Straße 9 | 85570 Markt Schwaben
Tel. 08121 6377 | www.autoamato.de





Naturverbundenheit & Nachhaltigkeit

Bei **Uhren-Schmuck-Augenoptik Piller** finden Sie eine große Auswahl an

Echtholz Brillen

Die Brillenmarke **WOOD FELLAS** vereint Naturverbundenheit und urbanes Lebensgefühl. Die Firmengründer Jan Priepke und Stefan Muckenhirn entwerfen gemeinsam mit ihrem Team Brillen-Unikate aus echtem Edelholz.

Verwendung finden hier Ebenholz, Walnuss, Zebano, Schwarzeiche sowie Kalkeiche. Auch andere Holzarten wie Palisander/Rosenholz, Grenadill, Birke oder auch Bambus sind für die Produktion zukünftiger Brillenmodelle angedacht.

Für die Herstellung der **Wood Fellas** Brillen wird Holz von Möbelproduzenten, welches für deren Weiterverarbeitung zu klein ist, verwendet – so leistet **WOOD FELLAS** einen doppelten Beitrag zum Umweltschutz.

Die Handwerkskunst von **WOOD FELLAS**, gepaart mit qualitativ hochwertigen Materialien, macht jede Brille zu einem perfekten „Fella“ (engl. „fellow“ = Kumpel, Freund), der seinen Träger treu begleitet.

Bei uns finden Sie jetzt die neueste Kollektion von **WOOD FELLAS**.

Wir freuen uns darauf, Sie „live und in Farbe“ mit den neuen Styles vertraut zu machen und beraten Sie gerne.

Profitieren Sie bei **Uhren – Schmuck – Augenoptik – Piller** von der hochpräzisen Vermessung Ihrer Augen mit der neuen **Wave-Analyzer Technologie**.

Nähere Information unter:
www.piller-uhren-optik.de

Unsere Augenoptiker bieten Ihnen selbstverständlich eine fundierte Sehberatung und finden die idealen Brillengläser für Sie.

In unserer eigenen Werkstatt entsteht dann in echter Handarbeit die perfekte **WOOD FELLAS** Brille für Ihre individuellen Sehanforderungen.



NEU eingetroffen

WOOD FELLAS
EYEWEAR

**Sonnenbrillen und
optische Brillen
aus Echtholz**

Piller
Optik | Schmuck | Uhren

Marktplatz 9 · 85570 Markt Schwaben
Tel. 08121 / 4 36 10
www.piller-uhren-optik.de





Auf 100 m² die ganze Welt der Schönheit

Overnext Nail & Kosmetics hat sein Angebot mit Massage komplettiert

„Jetzt haben Sie ja wirklich alles in Ihren Räumen, was das Herz begehrt“, staunte kürzlich eine Kundin über das umfangreiche Angebot, das Overnext Nail & Kosmetics inzwischen bietet.

Rundum wohlfühlen

Schon seit vielen Jahren bietet Kristin Kaiser mit ihren Kolleginnen in der Seifensiedergasse 4 eine große Bandbreite an kosmetischen Behandlungen.

Von der Nagelmodellage bis zur Fußpflege, von Shellac-Behandlung über die schonende Haar-entfernung Sugaring, bis hin zur typgerechten Pflegebehandlung bei sensibler Haut und Problemsituationen auf Basis von Hautdiagnose und Typberatung. Auch Wimpernverdichtung und -verlängerung gehören zum Handwerkszeug der Fachfrauen. Auch die moderne Männerhaut findet hier das passende Verwöhnprogramm.

Masseurin Viktoria neu im Team



Da fehlte nur noch das Wohlfühlpaket der Massagen. Ganz aktuell verstärkt

Viktoria Matika-Szabo das Team als geprüfte Wellnessmasseurin. Ihr Können umfasst die Hot-Stone-Massage, Aroma-Massagen,

klassische Ganzkörpermassagen zur Verbesserung des Zellstoffwechsels, Anti-Cellulite und Anti-Aging Schröpfmassagen, orientalisches Körperpeeling, ayurvedische Gesichts- und tibetische Honig-Rückenmassagen und Relaxed Feet mit wohltuenden Kompressen.

„Weil Ihre Schönheit kein Zufall ist.“

www.overnext-nageldesign.de



Spring Break Angebot „Micro Needling“

statt 99 € Einzelbehandlung
nur 79 €

bis 31.3.2018

Massageangebote

Ideal als Begleitung bei Entschlackungs- und Fastenkuren:

Tibetische Honig-Rückenmassage
60 Minuten für 63 €

Ayurvedische Gesichts- und Dekolletémassage mit warmem Sesamöl
25 Minuten für 25 €



Bereiten Sie Ihre Füße auf den Sommer vor

Dauerhafter Lack
inkl. Fußpflege und
Massage für 46 €
(hält bis zu 8 Wochen)

Kristin Kaiser
Overnext Nail & Kosmetics
Seifensiedergasse 4
85570 Markt Schwaben

Fachstudio
Ihr Catherine

Termine nur nach Vereinbarung oder online unter:
Tel. 08121 / 47 60 370 oder E-Mail: overnext.nageldesign@gmail.com
www.overnext-nagelstudio.de

Weiherspiele 2018

Ab 5. Juli hadert der Brandner Kasper am Kirchweiher mit dem Boandlkramer um das ew'ge Leben



Einen echten bayerischen Komödien-Klassiker bringt der Theaterverein Markt Schwaben im Sommer auf die Bühne des Kirchweihers: Mit „Der Brandner Kasper und das ewig' Leben“ erobern die Schauspieler die Seebühne. Premiere ist am Donnerstag, 5. Juli.

Und darum geht's
in idyllischer Kulisse unter
freiem Himmel

Zu Füßen der Pfarrkirche St. Margaret dürfen sich die Besucher der Weiherspiele darauf freuen, wie sich der topfitte Kleinbauer Kasper Brandner (Franz Stetter) vom Boandlkramer (Ferdinand Maurer) 18 weitere Lebensjahre ergaunert. Denn der ganz in Schwarz gekleidete Tod, auch Boandlkramer genannt, will den 72-Jährigen holen. So sei es dem Brandner aufgesetzt. Der Kasper denkt jedoch noch gar nicht daran, dem Boandlkramer zu folgen. Viel zu schön sei es hier auf Erden. Und so muss er sich etwas einfallen lassen. Wie gut, dass es den Kerschgeist gibt! Der Kasper macht den Tod betrunken und überlistet ihn beim Kartenspiel. Die Sache fliegt jedoch auf. Petrus im Himmel erfährt davon und ist nicht gerade erfreut. Er duldet keinerlei Abweichungen im göttlichen Plan. Der Boandlkramer hat

Die Darsteller
Brandner Kasper: Franz Stetter; *Marei:* Sabine Bogenrieder; *Simmerl:* Michael Siegert; *Boandlkramer:* Ferdinand Maurer; *Senftl:* Bernhard Kulzer; *Der heilige Petrus:* Wolfgang Kaiser; *Erzengel Michael:* Christian Jäger; *Heiliger Nantwein:* Franz Hermannsgabner; *Heilige Walburga:* Gabi Kapeindl; *Fürst Adolf I. von Schaumburg-Lippe:* Rainer Bigalke; *Theres:* Anna Seiler; *Wirtin:* Hilde Kaiser; *Luze:* Brigitte Knauer.

keine Wahl: Er muss den Brandner Kasper dazu bringen, freiwillig mitzukommen. Aber wie? Die Aufklärung gibt es am Kirchweiher ...

online unter www.theater-marktschwaben.de oder im Vorverkaufsbüro im Alten Rathaus, Schloßplatz 1, Markt Schwaben.

Geöffnet hat es mittwochs und freitags von 16 bis 18 Uhr. Telefonisch ist es unter (0 81 21) 2 24 22 zu erreichen. An der Abendkasse wird es – sofern noch Karten da sind – um zwei Euro pro Ticket teurer.

Sollte das Wetter einmal nicht mitspielen und eine Vorstellung muss ausfallen, werden bereits gekaufte Karten kostenlos für einen anderen Termin nach Wahl umgetauscht.

DO

Die Urfassung des Klassikers stammt aus der Feder von Franz-von-Kobell, nach dem in Markt Schwaben sogar die „Von-Kobell-Straße“ benannt ist. Die Theaterfassung hat Kurt Wilhelm inszeniert und dabei auch die humoristischen himmlischen Szenen hinzugefügt. Wilhelm war von Kobells Urgroßneffe. Regie führt bei den Weiherspielen in Markt Schwaben Ferdinand Maurer, die Regieassistentin hat Christa Hermannsgabner. Für die musikalische Begleitung sorgt die Marktkapelle Markt Schwaben.

Gespielt wird von Donnerstag, 5. Juli, bis Samstag, 4. August – jeweils von Donnerstag bis Samstag. Beginn ist immer um 20 Uhr. Es gibt keine Pause!

Der Vorverkauf hat bereits begonnen. Tickets gibt es zum Preis von 26 Euro (inklusive Vorverkaufsgebühr)

Gönn' dir 9 Tage Reset!

C9

- Besserer Schlaf und strahlende Haut
- Mehr Energie durch Körper-Reinigung
- Wunschweise 2-5 kg weniger
- Gesünder leben in nur neun Tagen!
- Facebook-Gruppe für die Teilnehmer

Andrea Kiermaier
Mobil 0173 39 46 294
Mail: kiermaier@forever-med.com
OnlineShop: Artikel Nr. 475 und 476
www.be-forever.de/vital24



WIR BEKLEBEN UND BEDRUCKEN ALLES



AUSSER FLÜSSIGKEITEN

(...daran arbeiten wir noch!)

1 Jahr Munich Pixels Werbetechnik in den neuen Räumlichkeiten

Ja, das ist kein Scherz, so schnell vergeht die Zeit ...

Vor einem Jahr, am 1. April 2017, feierte die Munich-Pixels GmbH die Ladeneröffnung in der Ebersberger Straße 19.

Seitdem hat sich die Firma stets erweitert und erfüllt im Digitaldruck mit hochwertigen, farbgetreuen Prints für Schilder, Banner, Bau-Tafeln, Plakaten und viel mehr alle Wünsche. Die Bereiche Textildruck und Werbemittel wur-

den mit Spezial-Druckern erweitert. Ein weiteres Highlight ist das Branding von Fahrzeugen, dabei setzen die Spezialisten außergewöhnliche Designs mit Folien um.

Für Neugründer erstellt Grafikerin Helga Hansel zeitnah und in enger Zusammenarbeit mit ihren Kunden Firmenlogos, Flyer, Broschüren und Websites.



munich-pixels GmbH

WERBETECHNIK

Grafik & Design & Drucken & Platten

Ebersberger Str. 19 - 21 | 85570 Markt Schwaben | www.munichpixels.de

Pasta mit Spargel und Bärlauchpesto

Alles kann, aber nichts muss.

Ein delikates Nudelgericht, das auch
ohne Fleisch auskommt. Aber mit
ist es ebenso ein Gedicht.

jeweils für 4 Personen

KNOBLAUCHSUPPE MIT CROUTONS

- 3 dicke Scheiben in Butter gebratene Weißbrotwürfel
15 Zehen Knoblauch
3 EL Butter
1½ EL Sonnenblumenöl
400 ml trockener Weißwein
600 ml Gemüsfond
1 ½ Bund glatte Petersilie, kleingehackt
400 ml Sahne
etwas Pfeffer aus der Mühle und Salz



NUDELN MIT GRÜNEM SPARGEL

- 30g gehäutete ganze Mandeln oder Pinienkerne
½ Bund Bärlauch
30 g Parmigiano oder Parmesan
5 EL Olivenöl
etwas Salz, Pfeffer, Zucker
800 g grüner Spargel
2 EL Butter
2 EL Mehl
200 ml trockener Weißwein
100 ml Schlagsahne
400 g Nudeln (aus Hartweizengrieß)
1 Limette
optional 4 Rindersteaks oder Putensteaks

ERDBEER-HOLUNDERBLÜTEN-DESSERT

- 500 g Erdbeeren
3 EL Zucker
1 EL Pistazien
250 g Magerquark
400g Crème fraîche
5 EL Holunderblütensirup
1 Bio-Limette, abgeriebene Schale und Saft

Knoblauchsuppe mit Croutons

Schwierigkeitsgrad: einfach

Rinde vom Weissbrot abschneiden, in Würfel schneiden. Die Weißbrotwürfel mit Butter unter stetigem Wenden goldbraun rösten, auf Küchenkreppe legen.

Knoblauchzehen fein hacken. Butter und Öl in einem Topf erhitzen, gehackten Knoblauch goldbraun anrösten. Jetzt mit dem Wein ablöschen und auf die Hälfte einkochen lassen. Den Gemüsfond unterrühren und noch ca. 10 Minuten leicht kochen lassen.

Etwas salzen und pfeffern und die gehackte Petersilie sowie die Sahne hinzufügen und alles fein pürieren. Nochmals fein abschmecken und mit den krossen Croutons servieren.

Pasta mit sahnigem grünem Spargel und Bärlauchpesto

mit und ohne Fleisch delikates

Arbeitszeit: zusammen ca. 50 Min. / Schwierigkeitsgrad: einfach

Pesto: Mandeln in einer Pfanne ohne Fett unter ständigem Wenden rösten. Bärlauch waschen, trocken tupfen und hacken. Käse reiben. Mandeln, Bärlauch (ersatzweise Basilikum), Käse sowie Olivenöl im Messbecher mit dem Stabmixer pürieren, mit Salz und Pfeffer abschmecken.

Spargel waschen und schälen. Die holzigen Enden abschneiden. Nun den Spargel schräg in Scheiben schneiden. 200 ml Salzwasser aufkochen, 1 TL Zucker hinzugeben, den Spargel hinzufügen und etwa 4 Minuten garen, damit der Spargel knackig bleibt.

Den Spargel durch ein Sieb abgießen und das Spargel-Kochwasser auffangen.

Die Nudeln in 3-4 l Salzwasser (etwa pro Liter 1 TL Salz) aufkochen. Butter in einem Topf erwärmen, das Mehl darüberstäuben und unter Rühren kurz anschwitzen. Das Spargelwasser einrühren, Weißwein und Sahne zugießen und glattrühren. Unter Rühren aufkochen und etwa 5 Minuten leicht kochen. Mit Salz und Pfeffer abschmecken. Anschließend den Spargel in die Soße geben und vermengen.

Nudeln im kochenden Salzwasser nach Beschreibung kochen. Die Limette (ersatzweise eine halbe Zitrone) auspressen.

Die Nudeln abgießen, zurück in den Topf geben, das Spargelgemüse und den Limettensaft unterheben. Mit Salz und Pfeffer nochmals abschmecken. Die Pasta mit dem Spargel zusammen mit dem Bärlauchpesto anrichten.

Fleischliebhabern schmeckt ein saftiges separat gebratenes Steak dazu – oder auch geschneuzelt und unter die Nudeln gemengt. Das Rezept für die Nudeln dann dementsprechend verringern.



Erdbeer-Holunderblüten-Dessert

Arbeitszeit: ca. 20 Min. + Kühlzeit / Schwierigkeitsgrad: einfach

Erdbeeren waschen, putzen, klein schneiden. Mit 2 EL Zucker mischen. 1 Stunde in den Kühlschrank stellen. Pistazien fein mahlen.

Den Quark mit Limettensaft und -schale sowie dem Sirup fein zusammenrühren. Crème fraîche mit 1 EL Zucker in einem hohen Rührgefäß mit den Schneebesen des Mixers 2-3 Minuten aufschlagen. Die Masse jetzt gleichmäßig unter den Quark heben.

Die Creme in Dessertschalen füllen und die Erdbeeren daraufgeben. Letztlich die Pistazien darüberstreuen.





Wir stellen Ihnen anhand eines Interviews die
Persönlichkeiten zu den Geschäften in Markt Schwaben vor

Unternehmer-Interview

Heute: Sylvia und Oliver Götze
Wäsche am Marktplatz und media@home Götze



Fotos: privat

Guten Tag, vielen Dank, dass Sie sich Zeit nehmen. Wie lange sind sie schon in Markt Schwaben?

Wir leben seit 1990 in Markt Schwaben. Zu Beginn arbeitete Oliver noch in München. Mit der Errichtung eines neuen Geschäftshauses in der alten Bräuhausgasse ergab sich dann 1992 die Chance für die Eröffnung eines eigenen Geschäftes mit Werkstatt.

Frau Götze, wann ist Ihre Idee für den Wäscheladen gereift und wie lange dauerte es bis zur Eröffnung?

Der Wäscheladen existiert bereits seit 60 Jahren am Marktplatz 7. Ebenso freute ich mich immer an den schönen Dingen und dem liebevoll ausgewählten Sortiment. Als wie erfahren, dass die Vorbesitzerin das Geschäft aufgeben wollte, habe ich die Chance ergriffen. Am 1. Januar 2009 eröffnete ich meinen eigenen Laden und habe so meine Leidenschaft zum Beruf gemacht.

Wer hilft Ihnen bei der Auswahl?

Mein Mann Oliver ist von Anfang an dabei. Zusammen besuchen wir Messen und Dessous-Modenschauen und besprechen das Sortiment. Seit Beginn an biete ich qualitativ hochwertige Nacht- und Unterwäsche an. Ich führe auch diese für Herren. Derzeit biete ich Ware von Chantelle, Lisca, Triumph, May, Nina von C., Ringella

und Schiesser an. Die Qualität ist mir bei der Auswahl der Wäsche sehr wichtig.

Nach welchen Kriterien beraten Sie Ihre Kundinnen und Kunden? Ich denke da auch an medizinische Aspekte.

Jede Kundin und jeder Kunde bekommt eine kompetente Beratung. Und zumeist ist für jeden etwas dabei. Mir ist ganz wichtig, dass die Kundin und der Kunde ein gutes Gefühl haben, damit die Freude an dem Stück lange hält. Dazu bedarf es neben der richtigen Größe auch der richtigen Passform, denn nur so fühlt man sich wirklich wohl. Ebenso berate ich kompetent bei medizinischen Indikationen wie z. B. dem Tragen eines Ports, oder bei einer Brustoperation. Hierfür nehme ich mir viel Zeit.

Welche Wünsche und Visionen haben Sie, möchten Sie in nächster Zeit umsetzen? Hegen Sie eine besondere Leidenschaft?

Ich möchte eine Dessous-Modenschau veranstalten. Dazu bedarf es jedoch noch umfangreicher Planung und Vorbereitungen.

Der Verschönerungsverein ist auch eine meiner Leidenschaften. Da arbeite ich aktiv mit viel Freude mit. Es gibt da immer was zu tun und das ist ein schöner Ausgleich.

Eine schöne Sache, viel Erfolg weiterhin.



Herr Götze, was hat Sie dazu veranlasst, ein so spezielles Geschäft zu betreiben?

Die Technik und Medien hatten mich bereits seit der Schulzeit in ihrem Bann. So war es nicht verwunderlich, dass ich dieses Hobby zum Beruf gewählt habe.

Der Wunsch zur Selbstständigkeit bestand schon sehr früh. Nachdem ich 1992 die Meisterprüfung zum Radio- und Fernsehtechniker in München absolviert hatte und in der alten Bräuhausgasse ein neues Geschäftshaus gebaut wurde, ergriff ich die Chance und eröffnete mein Geschäft für Hifi, Radio- und Fernsehtechnik. Da das Geschäft schnell zu klein wurde, zog ich später in das neue Haus am Marktplatz 8 um. Heute ist es enorm wichtig, sein Wissen und das Angebot ständig auf dem aktuellen Stand zu halten. Um immer am Puls der Zeit zu sein, besuche ich viele Seminare und Messen. Außerdem liebe ich es, die Geräte gründlich zu testen, um wirklich die beste Technik anzubieten.

Mit welchen Wünschen kommen die Kunden zu Ihnen?

Meine Spezialität sind optimierte individuelle Komplettlösungen, die auf die Räume, die technischen Anforderungen, die Designvorstellungen und das Budget des Kunden zugeschnitten werden. Dazu stelle ich TV-Geräte mit passenden Möbeln und integrierten Tonlösungen zusammen, oder auch mit passenden Wandinstallationslösungen. Im Angebot habe ich alle namhaften Hersteller. Bei technischen Problemen bin ich gerne behilflich. Zum Beispiel wenn dem flachen Fernseher zuhause der gute Ton fehlt oder wenn beim Tatort das vorbeifahrende Fahrzeug zu hören ist, nicht aber der gesprochene Text – hier kann ich das Problem lösen.

Was ist Ihr aktuelles Projekt?



Derzeit baue ich eine „Extrahütte“ in meinem Laden. Darin installiere ich ein neues DolbyAtmos-Wohnzimmerkino. Ausgestattet wird es mit einem 9.1 Soundsystem. Ich liebe es, Filme und Konzerte mit einem perfekten Sound zu genießen. Ebenso sollen es auch meine Kunden genießen können!

Was bereitet Ihnen Freude? Welche Wünsche haben Sie?

Als Ausgleich treibe ich in meiner Freizeit viel Sport. Natürlich liebe ich Filme und Konzerte, aber das ist ja einer der Gründe für meine Berufswahl gewesen. Ich mag es, wenn zu einem guten Essen und einem guten Wein auch eine wohlklingende und angenehme Hintergrundmusik läuft. Das hat mir seit einiger Zeit auch ein weiteres Geschäftsfeld eröffnet, nämlich die technische Realisierung von wohlklingender Musik in Restaurants, Hotels und Cafés.

Nun eine Frage an Sie beide.

Haben sich Ihre Erwartungen hinsichtlich des Vereins Markt Schwaben 2030 erfüllt?

Es ist wichtig, unseren Heimatort lebendig zu halten. Dazu gehört eine vielfältige und gesunde „Geschäftslandschaft“ sowie ein lebendiger Ortskern. Unser Verein ist ein sehr wichtiger Baustein, unseren Ort noch lebenswerter zu machen. Im Bezug auf unsere Erwartungen hat sich der Gewerbeverein gelohnt. Durch ein reges Miteinander mit den anderen Geschäftsleuten im Ort entstehen tolle Aktionen, nette Begebenheiten und auch die Gutscheine sind ein großer Erfolg.

Vielen Dank, liebe Frau und lieber Herr Götze für das Gespräch und künftig alles Gute.

Rückblick: Strahlende Gesichter beim Nikolaus-Spaziergang

Am langen Donnerstag schauen, genießen, plaudern und spenden

Einige Familien und Erwachsene ohne Kinder begleiteten vergangenes Jahr den Nikolaus bei seinem Spaziergang durch die Marktgemeinde.

Der Nikolaus und sein Knecht Ruprecht machten immer wieder Halt bei verschiedenen Geschäften, die den frisch eingeführten Citygutschein akzeptieren. Bei jedem Halt gab es eine kleine Aufmerksamkeit für die Gäste: Die Kinder durften sich etwas Süßes aussuchen und die Erwachsenen einen warmen Punsch genießen. Einige Anlaufstellen waren ausgesprochen herzlich hergerichtet: Die Besucher wurden mit einer Feuerschale zum Wärmen empfangen. Über die Gäste freuten sich: Bauzentrum Schmitt, Uhren-



Fotos: privat

Der Spaziergang von Nikolaus und Krampus hat sich gelohnt. In dieser kurzen Zeit kamen 650 Euro Spendengelder zusammen, über die sich der Verein Kids in Emotion.e.V. freuen kann.

Schmuck-Augenoptik Piller, FS Physio Schmitzberger, Riexinger Friseurteam, Blumen Frick, Beauty & Wellness Petschinka, Pustebume, EBC Computer, Marmeladenherz, Media Götze, Gesundheitszentrum Markt Schwaben, Munich Pixels, Schweiger Brauhaus, Rupprich Das Wohnwerk, Wäsche am Markt, Schreibwaren Schiegl, INTERSPORT Kipfelsberger, TOWASAN, Süper Market und Wirtshaus im Oberbräu. Die gesammelten Spenden durch Spaziergänger und Unternehmer ergaben einen Betrag von 650 Euro. Erst kürzlich wurde diese Summe komplett an den Verein Kids in Emotion e.V. übergeben. Und schon wieder gab es strahlende Gesichter.

GE 



Wir planen und realisieren Ihr Wohnzimmer-Heimkino.
Vereinbaren Sie jetzt einen kostenlosen Beratungstermin.
Mail: info@mediaathome-goetze.de
Telefon: 08121-43410

media@home Götze
Marktplatz 8 - 85570 Markt Schwaben



Bayern Trophy 2018

SpVgg Markt Schwabener Au e.V.
ist am Osterwochenende wieder Gastgeber
des internationalen Jugendfußballturniers



**BAYERN
TROPHY**

Die Wetter-App auf seinem Smartphone öffnet Sigi Huber eigentlich selten. In den Wochen vor dem internationalen Jugendturnier Bayern Trophy wirft der Präsident der SpVgg Markt Schwabener Au hingegen täglich einen Blick auf die Vorher-

sage. „Weil das Wetter die halbe Miete ist“, weiß der erfahrene Turnierorganisator. Seit dem ersten Kirchenkonzil im Jahre 325 findet Ostern immer nach dem ersten Vollmond des Frühlings statt. So war es im vergangenen Jahr erst am 16. April, heuer feiern wir die Auferstehung Jesu mehr als zwei Wochen früher. Zwischen minus fünf Grad mit dichter Schneedecke und 33 Grad



Fotos: privat

mit Sonnenbrand hat Huber deswegen schon alle Witterungsbedingungen mitgemacht. „Wichtig ist in erster Linie, dass die Plätze bespielbar sind“, meint der Vorsitzende. Der Fußball, der sowieso in jedem Land bei fast jedem Wetter praktiziert werde, sei für die Bayern Trophy-Teilnehmer so attraktiv, „dass man heiß ist – egal wie kalt es ist.“

Ein erfahrener Gastgeber

Es ist bereits die zwölfte Auflage des großen internationalen Jugendfußballturniers in Markt Schwaben. Seitdem waren weit über 15.000 Fußballer am Osterwochenende zu Gast im Landkreisnorden. „Er verbindet und vereint“, sagt Huber über den Fußball, „was während der Bayern Trophy in Markt Schwaben los ist, macht mich glücklich.“ Mannschaften aus 14 Nationen, mit acht unterschiedlichen Sprachen, verschiedensten Kulturen und natürlich von Jung bis Alt,

tummeln sich im Ort von Bürgermeister Georg Hohmann. Er betont neben dem sportlichen Aspekt den „sehr hohen gesellschaftlichen Faktor. Die Bayern Trophy führt Menschen aus vielen Nationen zusammen und begründet damit neue Verbindungen und Freundschaften über nationale Grenzen und unterschiedliche Sprachen hinaus.“ Den Einsatz von über 200 Helfern während des Turniers bezeichnet Hohmann als „starkes Zeichen und ein besonders großartiges ehrenamtliches Engagement.“ Wie das Wetter bei der Bayern Trophy 2018 werden wird, ist noch nicht vorauszusehen. Sicher ist, dass es wieder ein Spektakel werden wird. Die SpVgg Markt Schwabener Au bedankt sich auf diesem Wege bei den Unternehmern und dem Verein „Markt Schwaben 2030“ für die sehr starke Unterstützung.

Red

Aktuelle Informationen
und Programm unter
www.bayern trophy.de



**Zauberhafte Floristik
für jeden Anlass.
Von Meisterhand individuell
und liebevoll arrangiert.**

»DANKE für die vielen
guten Bewertungen
auf Facebook!
Freude und Ansporn
zugleich!«

Christine Zipfel
Ebersberger Straße 8
85570 Markt Schwaben
Tel.: 08121-250 690 0 · Fax: 250 690 1
E-Mail: info@floraldikum.de
www.floraldikum.de



Es fängt überall an zu blühen, es wird bunt. Aber nicht nur in der Natur, auch in der Mode.

Blumige, bunte Schals und Tuniken von „The Moshi“. In kräftigen Farben sprießen Blumen bei „EsQualo“ und „Emily“. In

zartem rosa und grün kommen die Wohnaccessoires von „Riverdale“ daher. Schauen Sie vorbei und lassen sich inspirieren oder schnuppern den Frühlingsduft unserer tollen Schaftmilchseifen von „Florex“ aus Österreich.

Und nicht vergessen: bis 31.3.
gilt noch unser
Angebot des Monats –
15 % Rabatt auf alle Taschen und
Rucksäcke von „ZWEI“.

Öffnungszeiten:

vorm.: Mo - Fr 09:30 - 12:30 Uhr nachm.: Mo - Mi 14:30 - 18:00 Uhr
Sa 10.00 - 12.30 Uhr Do - Fr 14:30 - 18:30 Uhr

Adresse: Erdinger Straße 12, 85570 Markt Schwaben, T. 08121 2574219
Constanze Schlappinger





50 Jahre THW

Markt Schwaben feiert
von 20. bis 22. Juli
mit Festprogramm

Freitag, 20. Juli

**Kabarettabend mit
DA HUAWA,
DA MEIER UND I**

Einlass 18 Uhr

KARTENVORVERKAUFSSTELLEN
IN MARKT SCHWABEN
Metzgerei Gantner
Schreibwaren Schiegl
Esso Tankstelle
und online unter
www.thw-marktschwaben.de

Samstag, 21. Juli

**Fahrzeugpräsentation
am Marktplatz
WEINFEST MIT
D'MOOSNER**

Einlass 19 Uhr
Zutritt ab 16 Jahren

TÄGLICH BARBETRIEB

Sonntag, 22. Juli

**FAHNENWEIHE
MIT FESTBETRIEB**

08:00 Uhr Frühschoppen
10:30 Uhr Festgottesdienst am
Schlossplatz
(bei schlechtem Wetter
an der Hanslmühle)
11:45 Uhr Festzug
12:30 Uhr Mittagessen mit
Festbetrieb

www.thw-marktschwaben.de



Volkshochschule
im Zweckverband Kommunale Bildung

Die Volkshochschule Grafing bietet für jedes Alter und jedes Interessengebiet informative Vorträge und Kurse an. Auch in Markt Schwaben gibt es eine Fülle an Angeboten. Sichern Sie sich schnell einen Teilnahmeplatz, da gerade beliebte Angebote frühzeitig ausgebucht sind.

Nachfolgend ein Auszug des vhs-Angebots:

vhs-Vorträge · Eintritt an der
Abendkasse. Es gilt auch die
vhs Vortragskarte.

**Heuschnupfen und Nah-
rungsmittel-Kreuzallergien**
Dienstag, 10. April, 19.30 Uhr,
Rathaus, Gemeindebücherei

**„Ich übergebe der Flamme
...“ Lesung: Verbrannte
Bücher**

Mittwoch, 9. Mai, 19 Uhr,
Rathaus, Gemeindebücherei

Früher in Rente
Donnerstag, 17. Mai, 19 Uhr,
Unterbräu, OG, Ostrazimmer

**Erbrecht – Grundzüge des
gesetzlichen und testamen-
tarischen Erbrechts**

Mittwoch, 6. Juni, 19.30 Uhr,
Unterbräu, OG, Ostrazimmer

**Lebensraum Mensch:
Die Mikrobiologie des
Menschen**

Dienstag, 12. Juni, 19.30 Uhr,
Rathaus, Gemeindebücherei

KURSE IM APRIL:

**Gartenräume – Gartenträume:
Wie lege ich meinen Garten an?**
Mi., 18. April, Mo., 23. April, Mi.,
2. Mai, 19 bis 21.30 Uhr, Unter-
bräu, OG, Ostrazimmer

**Schnuppertag – MBSR – Stress
bewältigen mit Achtsamkeit**
Sa., 21. April, 9.30 – 13.30 Uhr,
Unterbräu, EG, Bewegungsraum

Duft Qi Gong
ab Do., 26. April, 5x,
18.30 – 19.45 Uhr, Kolpinghaus,
Erdinger Straße 50

Alle Infos, das komplette
Programm sowie
Anmeldungen zu allen
Veranstaltungen unter:
www.vhs-grafing.de
oder 08092 / 8195-0
info@vhs-grafing.de



KURSE IM MAI:

**Schafkopfen für
Wiedereinsteiger**
ab Mi., 2. Mai, 5x, 19 – 20.30 Uhr,
Billard Café College, Erdinger
Straße 37

**Kalligraphie Workshop: Antiqua
Übungen mit verschiedenen
Werkzeugen**

Samstag, 5. Mai, 10 – 18 Uhr,
Atelier, Bahnhofstraße 5

Luna Yoga® für Frauen
ab Dienstag, 8. Mai, 6x, 18.30
– 20 Uhr, Seniorenzentrum,
Trappentreustraße 12

Führung durch Naturgärten
Sa., 19. Mai, 10 – 13 Uhr (1. Füh-
rung); 14 – 17 Uhr (2. Führung),
Ottenhofen, Herdweg, Natur-
garten, Quellenweg 20



Praxis für Physiotherapie & Osteopathie

Unser Team freut sich auf Ihren Besuch

Praxis für Physiotherapie
& Osteopathie
Franziska Schmitzberger

Dr.-Hartlaub-Ring 3
85570 Markt Schwaben

Tel.: 08121/ 40 42 0
Fax: 08121/ 98 65 89

E-Mail:
kontakt@fsphysio.de
www.fsphysio.de

Öffnungszeiten

Mo – Do 8.00 – 19.00 Uhr
Fr 7.30 – 13.00 Uhr

GIENGER KG



PARTNER DES FACHHANDWERKS TOP ARBEITGEBER UND AUSBILDUNGSBETRIEB

Als Mitglied der GC Gruppe gehört Gienger zu den marktführenden Großhändlern im Bereich Haustechnik, Tiefbau und Industrietechnik in Deutschland. Der Standort Markt Schwaben bietet Dienstleistungen und Produkte aus einer Hand für die gesamte Haustechnik aus den Bereichen Sanitär, Heizung, Klima/Lüftung, Elektro, Installation, Dachtechnik sowie Hoch- und Tiefbau. Als

Partner des Fachhandwerks setzt die GC GRUPPE auf den 3-stufigen Vertriebsweg und verkauft Produkte ausschließlich darüber. Mehrfach ausgezeichnet als TOP Arbeitgeber und Ausbildungsbetrieb bietet GIENGER sichere Arbeitsplätze in der Region.



KARRIERE

Unser Anspruch ist, mit Abstand der Beste in unserer Branche zu sein. Weitere Expansionen wollen wir auch zukünftig nur mit eigenen Mitteln schaffen und uns unsere Unabhängigkeit bewahren.

Genau deshalb brauchen wir immer engagierte Menschen mit der Leidenschaft etwas zu bewegen und dem Willen, die Zukunft des Unternehmens aktiv mit zu gestalten.

GIENGER

Poinger Straße 4 | 85570 Markt Schwaben
Telefon 08121.44-0 | www.gc-gruppe.de | www.gc-azubi.de

AUSBILDUNG

- Kaufmann| -frau im Groß- und Außenhandel
- Duales Studium zum Bachelor of Arts
- Fachkraft für Lagerlogistik
- Kaufmann| -frau für Spedition und Logistikdienstleistungen
- Berufskraftfahrer|-in





Darf er mit rein?

Für viele Hundehalter die Frage
vor Betreten eines Geschäftes

Die Situation entsteht vor jedem Laden: Darf der Hund mit rein oder muss er draußen bleiben? In der Regel weisen Ladeninhaber bereits am Eingang mit einem Schild darauf hin, wenn das nicht gewünscht ist.

Der Verein Markt Schwaben 2030 e.V. geht den umgekehrten Weg: mit einem Aufkleber „Hunde erlaubt“ wird darauf hingewiesen, dass das Mitführen des geliebten Vierbeiners kein Problem darstellt.

Grundvoraussetzung ist immer, dass der Hund sich zu beneh-

men weiß, seinem Herrchen oder Frauchen folgt, nichts zu Bruch geht – auch nicht aus Versehen – und sich kein anderer Kunde oder Mitarbeiter belästigt fühlt.

Wenn Sie künftig vor einem Geschäft stehen und diesen Aufkleber vermissen, hat sich die Firmenleitung vielleicht anders entschieden. In dem Fall sollte eine Möglichkeit vor dem Geschäft bestehen, den Hund sicher anleinen zu können, wie zum Beispiel einer Oese in der Wand, durch die die Leine fest eingehakt werden kann.



Ausnahme Lebensmittelunternehmen

Bei offenen Lebensmitteln sind Hunde sowieso nicht erlaubt. Lebensmittelunternehmer müssen aus hygienischen Gründen grundsätzlich vermeiden, dass

Haustiere Zugang zu Räumen haben, in denen Lebensmittel zubereitet, behandelt oder gelagert werden. Sie müssen darauf achten, dass Tiere nicht mit Lebensmitteln in Berührung kommen und diese verunreinigen.

GE ➤

TERMINHINWEIS

Jahreshauptversammlung am 22. Mai 2018

Viermal im Jahr treffen sich die Mitglieder der Unternehmervereinigung zu einem großen Stammtisch. Wesentliche Entwicklungen, Information, nächsten Aktionen und neue Ideen werden hier vorgestellt. Der Stammtisch im Mai ist die öffentliche Jahreshauptver-

sammlung 2018 mit Neuwahlen, Rückblick auf das vergangene Jahr und Ausblick auf die nächste Zeit. Eine vollständige Beteiligung der Mitglieder sollte selbstverständlich sein.

Ort: Schweiger Brauhaus, ab 19.00 Uhr.

www.marktschwaben2030.de

Impressum

Herausgeber:

Markt Schwaben 2030 e.V., markt-schwaben2030@gmx.de

Vorstand (V.i.S.d.P.):

Alois Rupprich Sen., Hauptstraße 20, 85464 Neufinsing

Redaktion: journal@marktschwaben2030.de: Sabine Drexler, Gertrud Eichinger, Daniela Oldach, Franziska Huber

Auflage: 6.700

Druck: Offsetdruck Brummer GmbH, Bahnhofstr. 11, 85570 Markt Schwaben

Das Infojournal „Markt Schwaben 2030“ wird kostenfrei an alle Haushalte im Marktgemeindegebiet Markt Schwaben verteilt. Die nächste Ausgabe erscheint Ende Juni 2018.

© 2016-2018 Design für Kommunikation, Finsing

Dieses Journal wurde mit Sorgfalt erstellt. Dessen ungeachtet kann für die Richtigkeit, Vollständigkeit und Aktualität der Inhalte keine Gewähr übernommen werden. Alle Angebote und Preisangaben sind freibleibend und unverbindlich. Die inhaltliche Verantwortung der Texte liegt beim jeweiligen Autor.

Der Einsender von Texten und Fotos stellt sicher, dass die Urheberrechte vorhanden sind bzw. eine Einwilligung zur Verwendung vorliegt. Markt Schwaben 2030 e.V. übernimmt keine Haftung für Verstöße der Einsender gegen das Urheberrecht. Reproduktionen, auch auszugsweise, sind nur mit schriftlicher Genehmigung der Redaktion und Quellenangabe gestattet. Hinweise und Anregungen werden für kommende Ausgaben gerne entgegen genommen.



METZGEREI
Manfred Gantner



**Eigene Herstellung feiner
Schinken und Wurstwaren**

Manfred + Katharina Gantner
85570 Markt Schwaben
Bahnhofstraße 7

Tel. 08121/3766 · Fax 912059

manfred@metzgereigantner.de

www.metzgereigantner.de



PARTYSERVICE • MENÜESSEN • SPANFERKELEXPRESS

**Alle Unternehmen des Vereins
„Markt Schwaben 2030 e.V.“:**

Den Citygutschein erhalten Sie
bei den Verkaufsstellen (VK),
können ihn einlösen bei den
markierten Akzeptanzstellen.

www.marktschwaben2030.de:



Markt Schwaben 2030 e.V.

Ihre Unternehmen vor Ort

Altea Versicherungsmakler e.K.,
Rainer Wehner

Architekturbüro Hache GmbH,
Markus Mittermaier

A. u. B. Treuhand Steuerbera-
tungs GmbH, Elisabeth Wörndl,
[Seite 9](#)

Autohaus Amato, Gary Amato,
[Seite 18](#)

Autohaus Bäuerle, Elisabeth Her-
zog-Willeitner,

Bauzentrum Heinrich Schmitt
GmbH, Heinrich Schmitt,

Bavaria Werkschutz GmbH,
Marcus Adomat

Beauty & Wellness,
Ingrid Petschinka

Blumen Frick, Natalie Frick

Brummer Offsetdruck GmbH,
Manfred Brummer, [Seite 4](#)

BSH Automobile – Fürmetz
GmbH & Co. KG

DEMHARTER Inszenierte
Kommunikation,
Konzeption und Regie
besonderer Events

EBC-Computer GmbH,
Norbert Obermaier, [Seite 6](#)

Ehrmann Fit & Vital,
Dagmar Ehrmann

Esso Station, Wolfgang Jenuwein

Floraldikum, Christine Zipfel,
[Seite 26](#)

Fonland, BFelektronik,
Michael Falterer

Foto Daschner,
Walter Daschner

Forever Med,
Andrea Kiermaier, [Seite 21](#)

FS Physio – Praxis für Physio-
therapie & Osteopathie, Fran-
ziska Schmitzberger, [Seite 23](#)

Gästehaus am Turm,
Hans Brand, [Seite 10](#)

Gerd Virgens Landschaftsbau
GmbH, Andreas Stolze, [Seite 16](#)

Gesundheitszentrum Markt
Schwaben, Ansgar Spörlein

Gienger München KG,
Martin Kübelsbeck, [Seite 29](#)

Haarstudio Elisabeth,
Elisabeth Fodermeier, [Seite 14](#)

Heilpraxis Roseburg,
Sabine Roseburg

Hoch 2 Versicherungsmakler
OHG, Harald Johanssen, [Seite 8](#)

HUBSIE – Hygiene und Arbeits-
schutz, Siegfried Huber

INJOY Markt Schwaben,
Maik Lungwitz

INTERSPORT
Kipfelsberger GmbH,
Magnus Kipfelsberger

Kreissparkasse
München Starnberg Ebersberg,
Matthias Frick

Landtechnik Max Weindl,
Max Weindl

Mannsbuid – Männermode &
Geschenkartikel,
Andreas Shokoui, [Seite 10](#)

Marmeladenherz,
Ursula Emmerich, [Seite 11](#)

Reinhard Eisl – Steinmetzmeister
Marmor-Granit-Eisl

Media@home Fernseh Götze
GmbH, Oliver Götze, [Seite 25](#)

Metzgerei Gantner,
Manfred Gantner, [Seite 30](#)

Münchner Bank eG,
Frederic Düring

Munich-Pixels GmbH,
Bernhard Müller, [Seite 22](#)

Ofenhaus Scheuerecker,
Benedikt Scheuerecker

Overnext Nail & Kosmetics,
Kristin Kaiser, [Seite 20](#)

Privatbrauerei Schweiger GmbH,
Erich & Ludwig Schweiger, [Seite 12](#)

PS Finanzberatung GmbH,
Thomas Pfleger

Pustebume – Kindermode und
Spielwaren, Jeanette Heinz und
Agnes Adlberger

Riexinger Friseurteam,
Cornelia Hermansdorfer, [Seite 7](#)

Rupprich Das Wohnwerk,
Sophia Lauton

Sachverständigen- und Bau-
begleitungsbüro, Paul Wimmer

Salon Schrank, Brigitte Glas

SCHLAPPINGER Immobilien &
Finanzierungen,
Thomas Schlappinger, [Seite 2](#)

Schlappis Frauenzimmer,
Constanze Schlappinger, [Seite 27](#)

Schmitt-Beton GmbH & Co. KG,
Herbert Schmitt

Schreibwaren Schiegl, Iris Reim

Schweiger Brauhaus,
Alexander Hoyer

sportsisters,
Nicole Stolzenburg

Süper Market, Gökhan Kirik

Taxi- & Chauffeurservice Niklas
GbR, Adrian Niklas

TOWASAN Karate Schule
Markt Schwaben, Tobias Warzel,
[Seite 15](#)

TUI TRAVELStar RT-Reisen,
Robert Franke, [Seite 13](#)

Uhren-Schmuck-Augenoptik
Piller, Martin Piller, [Seite 19](#)

Wandinger Hof Hotel und
Gaststätten Betriebs GmbH,
Maria Lehmann

Wäsche am Marktplatz,
Sylvia Götze

Waldecker Buchhalterin,
Ilona Waldecker

Weinblattl, Anshie Förg

Wirtshaus im Oberbräu,
Raphael Brandes, [Seite 32](#)

X³ Architekten GmbH,
Markus Steffelbauer

ZUHAUSE Zuverlässige Haus-
meister- und Serviceleistungen,
Alexander Sedlmair

Angaben ohne Gewähr,
Stand März 2018

Die ALpenländische Speisen-Manufaktur



Tiroler Rinderroulade mit Apfelblaukraut und Süßkartoffelstampf



Knödel Trio auf gebratenen Pilzen mit Rucola, dazu Nussbutter und Parmesan

*Sinnlicher Genuss...
...modern interpretiert!*